

Shio Asano

3

buonanotte, punpun

inio asano

buonanotte, punpun

3

TRAPPOLA

PARTENZA



inio asano

③

buonanotte, punpun



La storia finora

Per una cosa e per l'altra sembra che alla fine Punpun sia diventato un mediocre studente delle medie.



PUNPUN ONODERA Prima di cognome faceva Punyama. È un *young guy*. Gli piacciono le merendine al cioccolato.



MAMMA DI PUNPUN ONODERA Mamma di Punpun. Ha divorziato, ma non ha cambiato carattere.



YUICHI ONODERA Fratello minore della mamma di Punpun. Ha trentatré anni, e abita con loro.



AIKO TANAKA L'amore delle elementari di Punpun. Ma sono due anni che non si parlano.



KOMATSU Compagno di scuola di Punpun. Destrimano dalla nascita. Fa parte del club di badminton.



SEKI Compagno di scuola di Punpun. Suo padre è un alcolizzato.



SHIMIZU Compagno di scuola di Punpun. Amico d'infanzia di Seki.



SENPAI YAGUCHI Membro del club di badminton



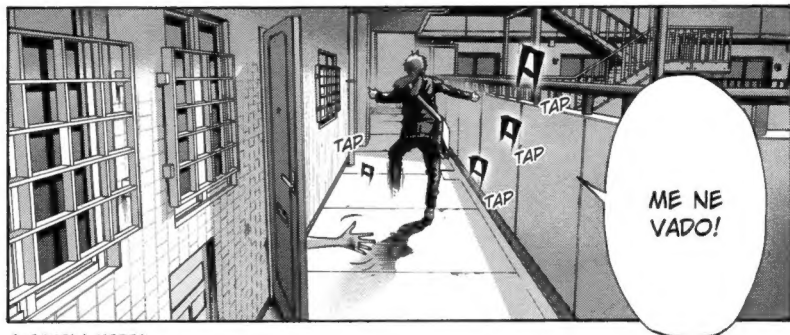
YUGAMI Avvocato che si è occupato del divorzio della madre di Punpun.



RAGAZZA DELLA SALA DA TÈ Sembra che Yuichi l'avesse già vista da qualche parte...

il ventiquattresimo capitolo...	3
il venticinquesimo capitolo...	19
il ventiseiesimo capitolo.....	35
il ventisettesimo capitolo.....	51
il ventottesimo capitolo.....	69
il ventinovesimo capitolo.....	85
il trentesimo capitolo.....	103
il trentunesimo capitolo.....	125
il trentaduesimo capitolo.....	141
il trentatreesimo capitolo...	159
il trentaquattresimo capitolo.	179





- * SCUOLA MEDIA
- ** AULA PER I COLLOQUI INDIVIDUALI



ASCOLTA,
SEKI. SI
TRATTA DI
UNA COSA
MOLTO
IMPORTAN-
TE PER
TE.

進路指導室





NON È CHE
PER CASO
FREQUENTI
I TUOI
SENPAI O
MAGARI DEI
TEPPISTI?

RISPETTO
AL PRIMO, I
VOTI SONO
DECISAMENTE
CALATI.

ARRIVI
SEMPRE IN
RITARDO,
SPESSO NON
VIENI PROPRIO.
SOPRATTUTTO
NEL TERZO
QUADRIMESTRE
NON TI SEI
QUASI MAI
PRESENTATO.

PROF.

RIESCO A
DECIDERE DA
SOLO COSA
FARE. PERCIÒ,
PUÒ LASCIAR-
MI PERDERE.

SE UNO SA
STUDIARE,
MA NON SA
USARE LA
TESTA, NON
SERVE A
NIENTE.

NON
FREQUENTO
NESSUNO, E
NON HO CREATO
PROBLEMI A
NESSUNO.

PROFES-
SORE!

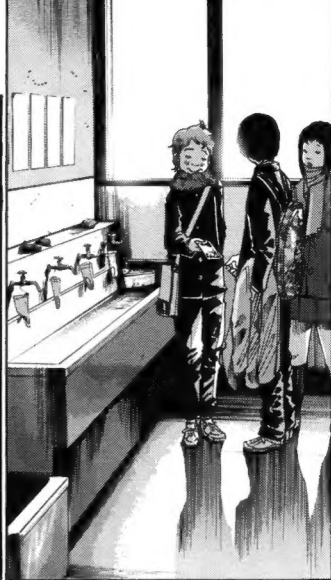
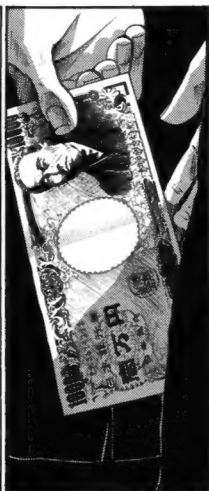
PER LA MIA
ESPERIENZA,
TI CONVIENE
ANDARE ALLE
SUPERIORI E
DECIDERE
COSA FARE
IN FUTURO
CON CAL-
MA...

LA GENTE
D'AVVERO
INTELLIGENTE
RIESCE A
MANTENERE
DEI BUONI
RAPPORTI CON
GLI AMICI E
STUDIA IN
MODO
FURBO.

SEKI,
GUARDA
CHE IL
MONDO
NON È
FACILE
COME
CREDI.







COSAAA?!



SHIMIZU
MI HA
FATTO UN
REGALO E
IO L'HO
ACCETTATO.
TUTTO
QUI.

MA
COS'E?
MI STAI
ACCUSSANDO
INGIUSTA-
MENTE!



I SOLDI SI
GUADAGNANO
COL LAVORO.
O MI SBA-
GLIO?



NON
DARTI
DELLE ARIE
SOLO PER-
CHÉ TE NE
STAI SEM-
PRE PER
CONTO
TUO!

E POI,
PERCHÉ
DOVREI
FARMI
RIMPRO-
VERARE
DA LINO
SCOMO
COME
TE?

BAAAH?!
CHE ME
NE FREGA
DELLE TUE
TEORIE!

LINO
STUPIDO
NON DEVE
METTERSI
A FARE IL
GIUSTI-
ZIERE...

QUI
SI STA
PARLANDO
DI DOMANDA
E OFFERTA!
NON C'E
NIENTE DI
MALE.

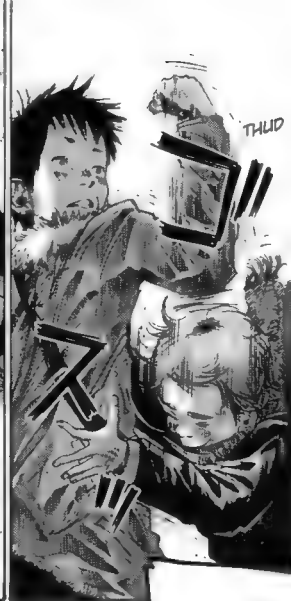


NON È
COLPA
DI ABE!



SEKI!

NON È
QUE-
STO IL
PUNTO!



STATE
SBA-
GLIANDO
TUTTI!

PENSA-
TECI UN
PO' SU, E
VEDRETE
CHE VI
SARÀ
CHIARO!





NON MI
FACCIO DEI
PROBLEMI
ANCHE SE
SEI UNA
RAGAZZA.



LA
PROSSI-
MA SEI
TU.



SEI
PRO-
PRIO
INQUIE-
TANTE!

NON TI
CAPISCO.

AH
AH! MA
PER-
CHÉ?
CIOÈ,
IO STAVO
SOLO
GUARDAN-
DO!



CHE
ROMPI-
PALLE!

MA
NON HO
MICA
PAURA,
SAI?



CHE
ROMPI!

NON
DARTI
DELLE
ARIE.
SEI SO-
LO UNO
SFIGA-
TO.



AH AH
AH! NON
CI CREDO!
CHE CO-
GLIONE!

HAI
PAURA
DEL
FUOCO
?!



UH?

BE'?

MA CHE
HAI?





VOLEVO
SOLO...

...FARE
AMICIZIA
CON
LORO...

SENTI,
SEKI...

IO...



IO L'HO
CAPITO.

IO SONO
STUPIDO.
E PURE TU
LO SEI.
LO SONO
TUTTI.

È IMPOS-
SIBILE.



PERCHÉ
NON C'È
NIENTE
CHE FUN-
ZIONI?

UFFA.



CI RIESCI
ANCORA?

SHIMI-
ZU...

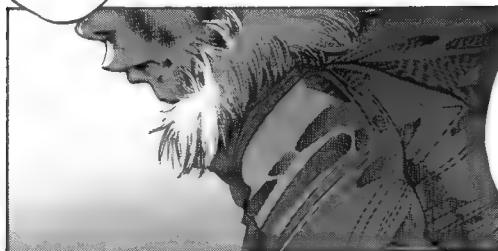
QUANDO
ERI ALLE
ELEMENTA-
RI DICEVI
CHE POTEVI
VEDERE
DIO.





SEKI...

A STARE
SEMPRE DA
SOLO NON
TI SENTI
TRISTE?



ALLA
FINE LE
PERSONE
POSSONO
CONTARE
SOLO SULLE
PROPRIE
FORZE.



IMMA-
GINAVO. SE
ESISTESSE,
IL MONDO
NON SA-
REBBE
COSÌ.



FINCHÉ
TI FIDERAI
DI ME...

FINCHÉ
...



...IO TI
PROTEGGE-
RÒ A OGNI
COSTO!







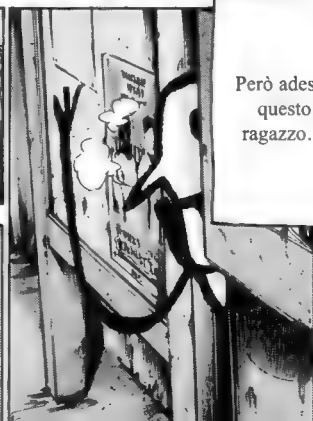
Questo
ragazzo si
chiama
Punpun.
Va alle
medie...



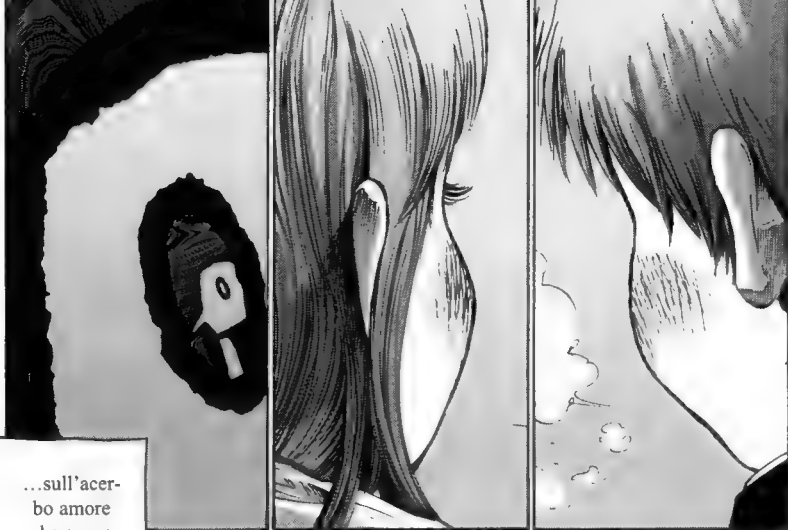
...e crede
ciecamente che
Aiko Tanaka,
una ragazza
dalle mani pic-
cole e calde,
sia la donna
della sua vita.



...ha appena
scoperto una
shockante
verità...



Però adesso
questo
ragazzo...



...sull'acer-
bo amore
che aveva
nutrito in
silenzio per
due anni...



...una verità
inconfutabile,
dolorosis-
sima.



Che
inferno!



CHE STANCHEZZA!

SONO A CASA.

YUICHI!
LA CENA È PRONTA?



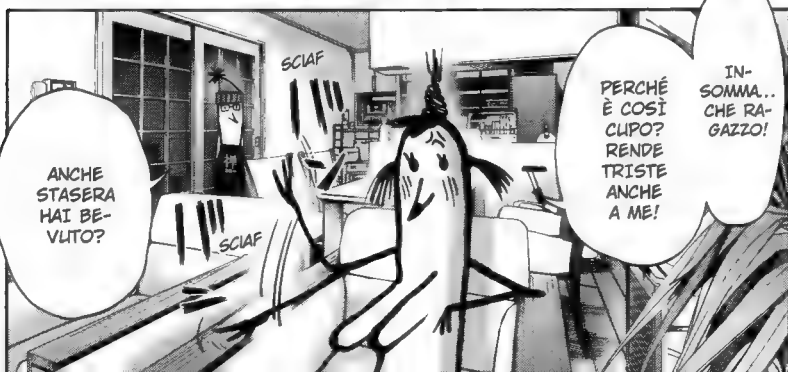
* MAMMA DI PUNPUN ONODERA / PUNPUN / YUICHI



E PUN-
PUN?

QUANDO È
TORNATO SI
È CHIUSO IN
CAMERA E
NON È PIÙ
USCITO.

COME
VEDI, STO
CUCINAN-
DO.



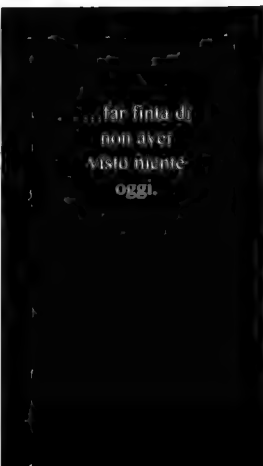
ANCHE
STASERA
HAI BE-
VUTO?

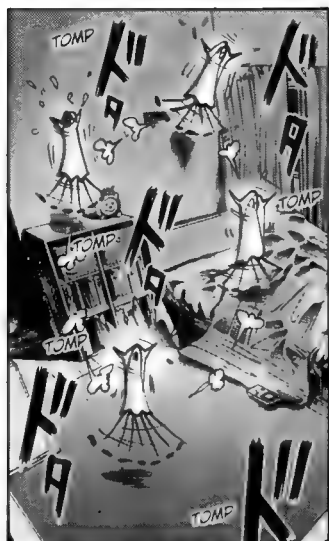
SCIAF

SCIAF

PERCHÉ
È COSÌ
CUPO?
RENDE
TRISTE
ANCHE
A ME!

IN-
SOMMA...
CHE RA-
GAZZO!



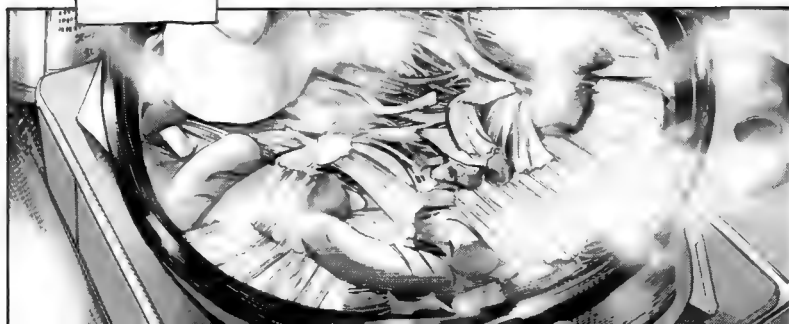


Punpun
decise di
dimenticare
tutto.

"Se Aika
è felice,
allora
meglio
così."



Ma fu
impos-
sibile.









...provare
a riflettere
a mente
fredda.

Punpun
pensò di...

Perché non era
ancora sicuro
al 100% che
Aiko è il senpai
Yaguchi si fre-
quentassero.



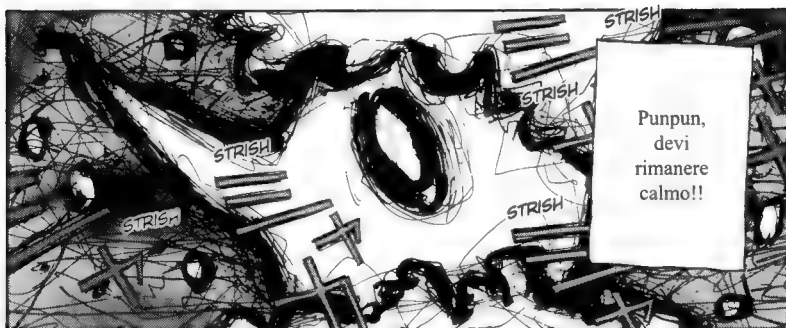
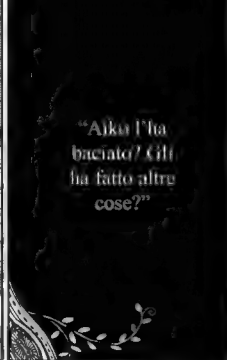
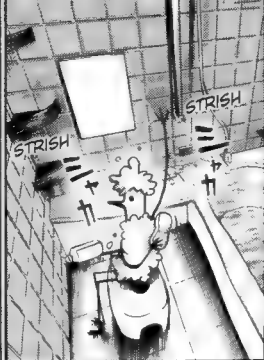
Esatto! Vai
così, Punpun!
Calmo e
risoluto!

Sì! Esatto!
Punpun è
molto tran-
quillo, è
risoluto!

non
sarebbe
grande!"

...l'amore
che Aiko
prova per
Yaguchi...

"E
anche se
stessero
lavando
uscendo
insieme...



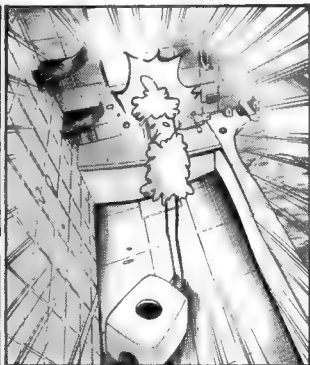
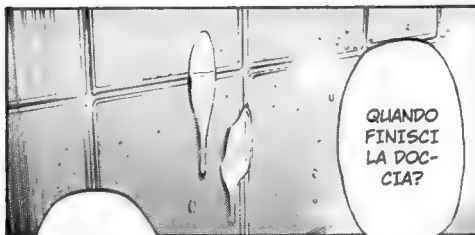


PUNPUN!



QUANDO
FINISCI
LA DOC-
CIA?

LA TUA
MAMMA È
STANCA.
VORREI
LAVARMI E
ANDARE A
LETTO.





• PER PUNPUN ONODERA

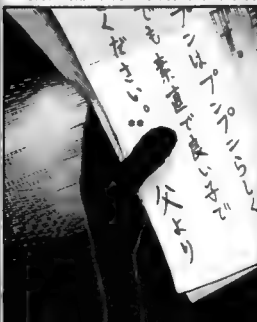
È una lettera dal padre di Punpun. Lavora come guardia notturna all'ufficio comunale dell'acquedotto, nella prefettura di Fukushima, in cui è nato.



La lettera si chiudeva nel solito modo.



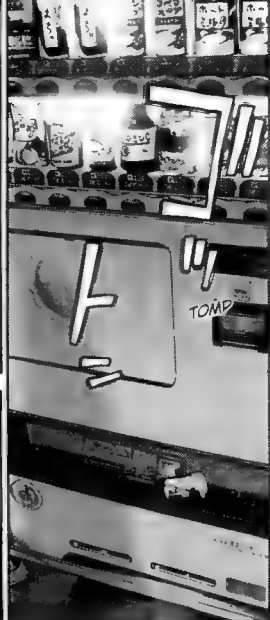
** SPERO CHE TU RIMANGA SEMPRE TE STESSO, ONESTO E BRAVO. IL TUO PAPÀ



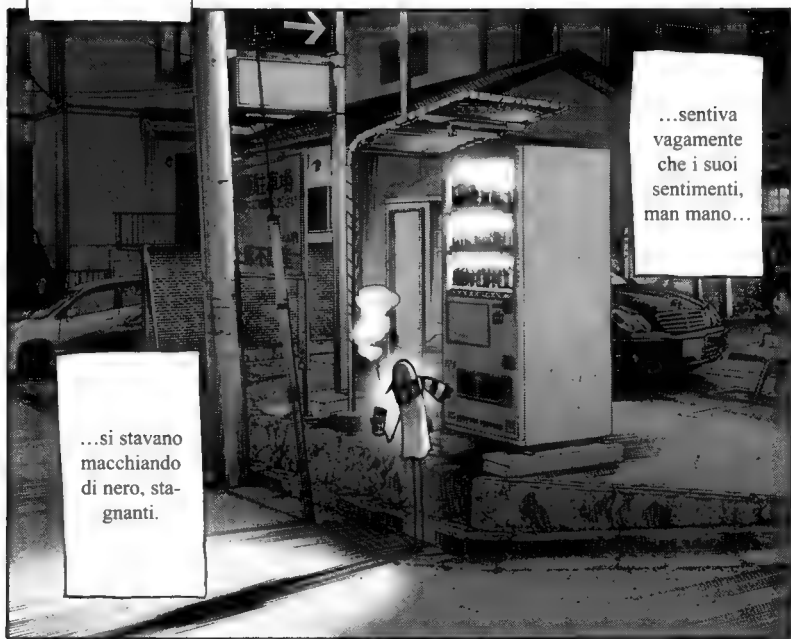
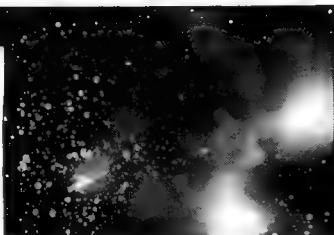
Gli argomenti sono come al solito i Giants, l'universo e certe sciocchezze.

...sembra
che il
silenzio ci
entri nelle
orecchie.

D'inverno
il cielo
notturno è
penetrante.
Tanto
che...



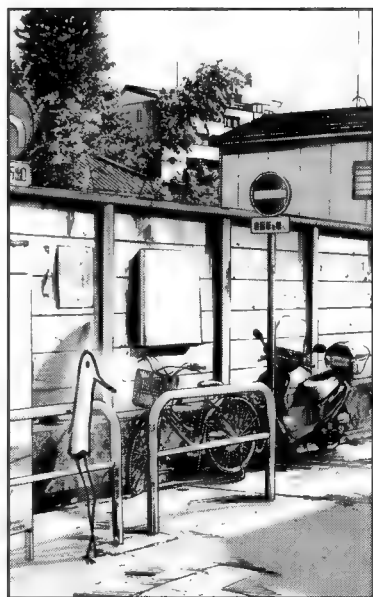
A dire
il vero,
Punpun non
capiva bene
che gusto
avesse il
caffè, però...

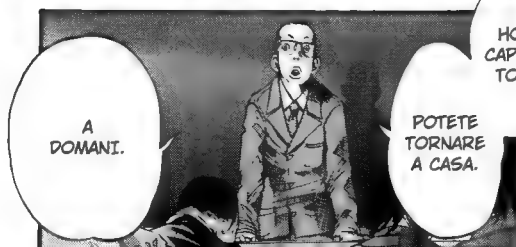
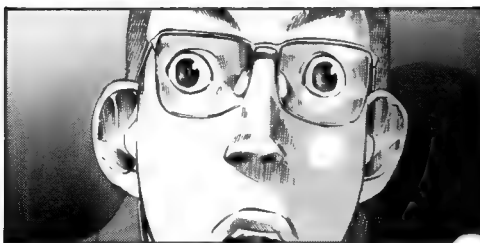
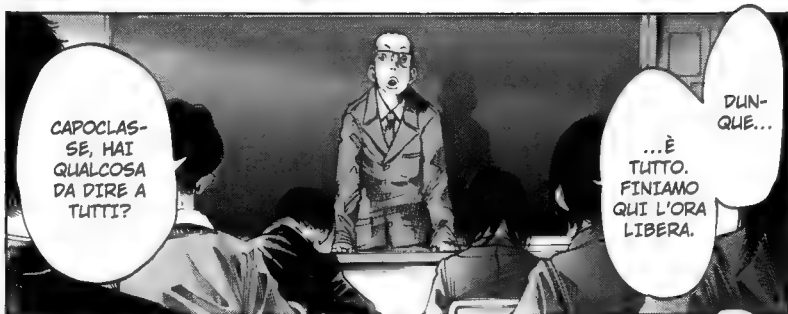


...sentiva
vagamente
che i suoi
sentimenti,
man mano...

...si stavano
macchiando
di nero, sta-
gnanti.









SEI
STATO TU
A PROPORRE
DI ANDARE
DA QUALCHE
PARTE PER LE
VACANZE DI
PRIMA-
VERA.

A PROPO-
SITO, DEVI
DECIDERE!

UFFA.

CHE
FREDDO
CHE FA
QUI!

DEVO
ANDARE AL
CLUB...

UFFA!

SAREB-
BE STATO
MEGLIO
ANDARE IN
UNA SCUOLA
PRIVATA!

TOKYO
Runner



MA DA
QUANDO
SEI COSÌ
APPAS-
SIONATO
DI SPORT?
DAMMI
QUELLA RI-
VISTA.

KOMATSU,
TI PIACE
COSÌ
TANTO IL
BADMIN-
TON?



AH, SÌ.
INFATTI
È IL TUO
TIPO,
SONO-
CHAN.

EH?

IL
SENPAT
YAGUCHI?
DEL CLUB
DI BAD-
MINTON?



COME UN
FUNGO
CARDON-
CELLO.

DICONO
CHE CE
L'ABBIA
MOLTO
GROSSO.





...I TIPI
CHE CI
PROVANO
CON TUTTE
COME
LUI.

NON MI
PIACCONO
AFFATTO...



SCEMO!
NON
VOLEVO
PARLARE
DI QUE-
STO!



PUÒ
DARSI
CHE VADA A
LETTO CON
LE RAGAZZE
PIÙ GIOVANI
DI LUI.
CHISSÀ.

PERÒ
FRA QUELLE
DEL PRIMO
ANNO È
MOLTO PO-
POLARE.

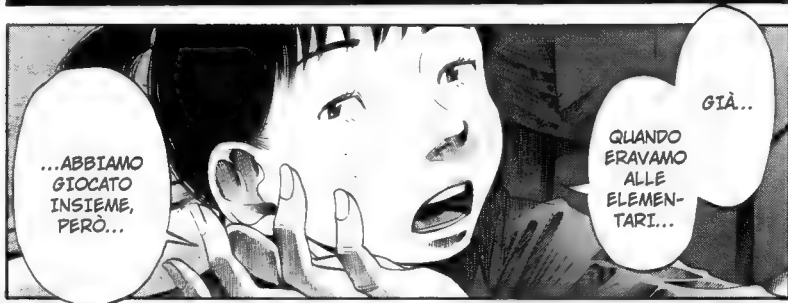


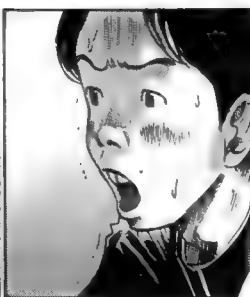
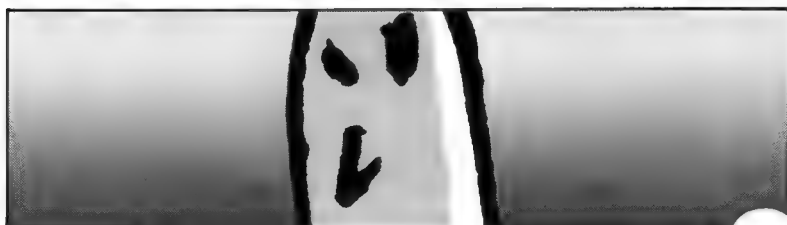
...FREQUENTA
AIKO TANAKA.
GIUSTO?

AH!

PERÒ, IL
SENPAI
YAGUCHI...

• QUESTA FOTO RAFFIGURA UN MOMENTO IN "ZAZEN" QUEST'ESTATE ZERO. L'UOMO COL MISTONE IN MANO È UN DONDOLO CAMMINA SULLE SPALLE DI CHI STA MEDITANDO. GUANDO VEDE CHE QUALCUNO PERDE LA CONCENTRAZIONE, LO COLPISCE. N.D.T. È N.D.T.







FRANCA-
MENTE, NON
VOGLIO
PIÙ AVERE
A CHE FARE
CON LEI.



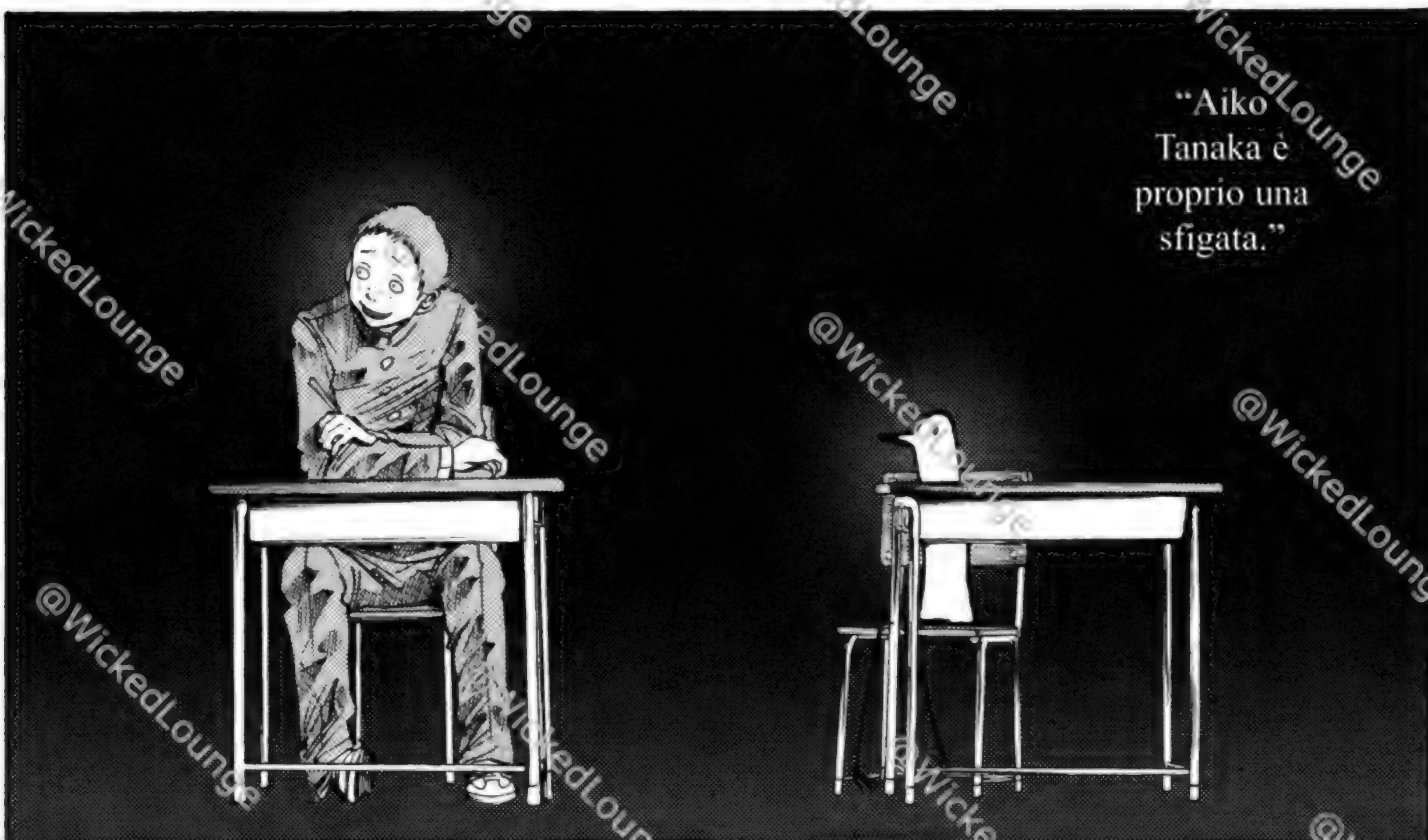
MIA
MAMMA HA
DETTO CHE
UNA VOLTA
SUA MADRE
L'HA COSTRETTA
A COMPRARE
DELLE BOTTI-
GLIE D'ACQUA
STRANA...

INOLTRE
I SUOI
FANNO
PARTE DI
UNA SETTA
MOLTO
INQUIE-
TANTE.

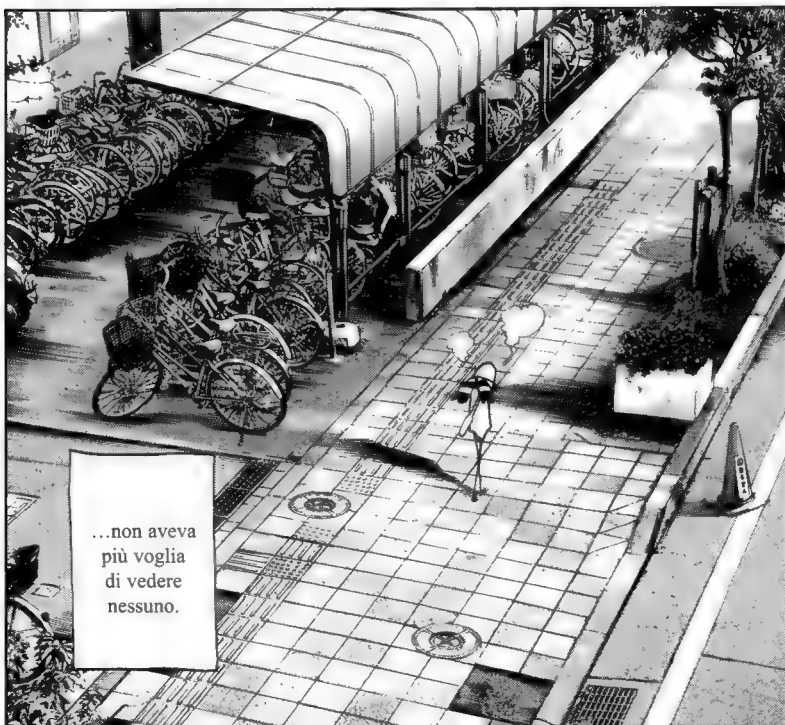
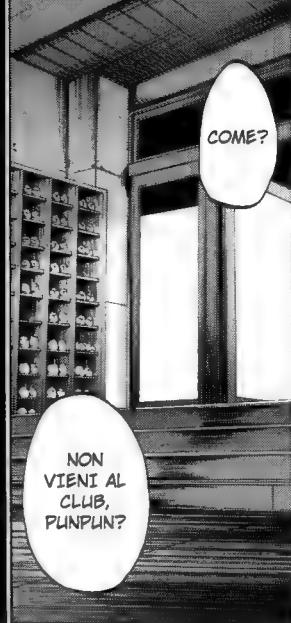
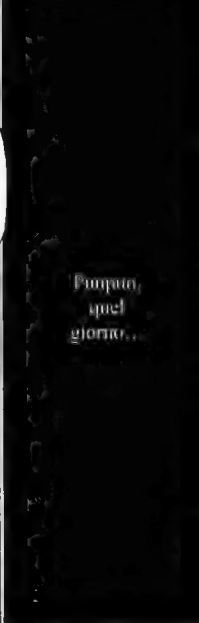


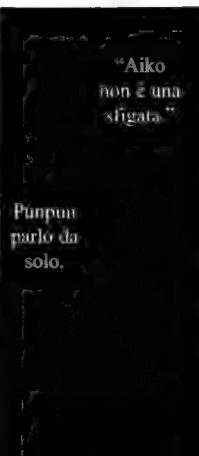
AIKO
TANAKA È
PROPRIO
UNA SFI-
GATA.


ACCI-
DENTI.



"Aiko
Tanaka è
proprio una
sfigata."



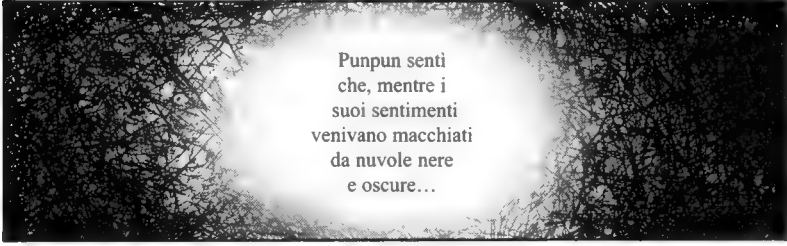




Punpun
pensò che
il senpai
Yaguchi
avesse
instillato
strane idee
in Aiko.



HO CAPITO!
ALLORA UCCIDILO!



Punpun senti
che, mentre i
suoi sentimenti
venivano macchiati
da nuvole nere
e oscure...



...man mano
si facevano
offuscate, e
svanivano,
persi in un'altra
dimensione...

...i
ricordi del
viso di Aiko,
di ciò che
provava
all'epoca...



VORREI
BACIARTI
UN'ALTRA
VOLTA!

VORREI
TENERTI
PER MANO
UN'ALTRA
VOLTA!

VORREI
POTERTI
PARLARE
UN'ALTRA
VOLTA!

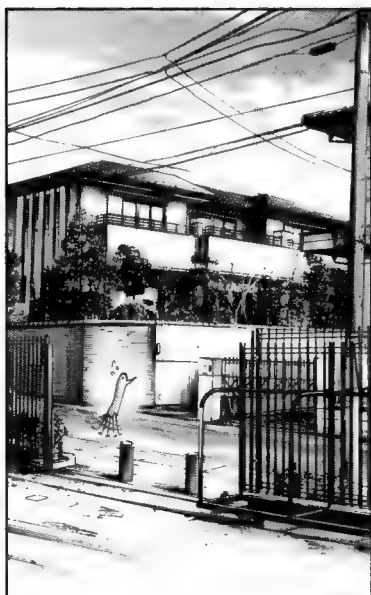


* SESSO SCATENATO TRA
ADOLESCENTI

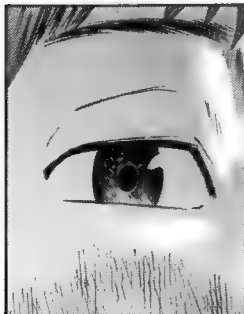
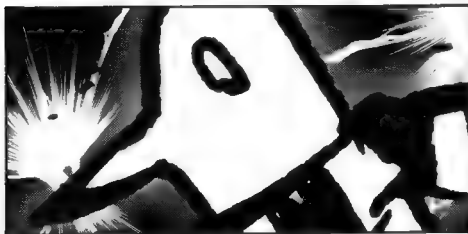


• LIBRERIA UEHARA











PUÒ
CAPITARE,
DAI.



TI CA-
PISCO.



MA...



ONODERA!

TI FAI
NOTARE
TROPPA
POCO AL
CLUB, LO
SAI?


DUNQUE...
TI CHIA-
MI...

OZAWA...
NO.
ODAJIMA,
NEMME-
NO...



SE DEVI
COMPRARE
UN LIBRO,
TI ASPET-
TO.

VISTO CHE
CI SIAMO,
FACCIAMO
INSIEME UN
PEZZETTO DI
STRADA.



STAI TOR-
NANDO A
CASA?

ANCH'IO
DEVO
ANDARE
DI QUA.



つちやう」
の瞬間を激推し！！



FAI CON
CALMA.

• MANAGEMENT



NON SONO
BRAVO NELLO
STUDIO. HO
SEMPRE E SOLO
GIOCATO A
BADMINTON.



...SE
LEGGI
RIVISTE
TANTO
DIFFI-
CILI.

SEI UN
CERVEL-
LONE...



Perché era
di fronte a
colui che
stava cercando
di instillare il
male in Aiko.



SE NON
OTTENGO
UNA RACCOMAN-
DAZIONE
PER ENTRARE
ALLE SUPERIORI,
LA
MIA VITA È
FINITA.

AL
PROSSIMO
TORNEO
PROVINCIA-
LE DEVO
VINCERE A
QUALUNQUE
COSTO.



AH,
GIÀ.

SI VEDE
BENISSIMO
CHE È UN
BASTARDO!

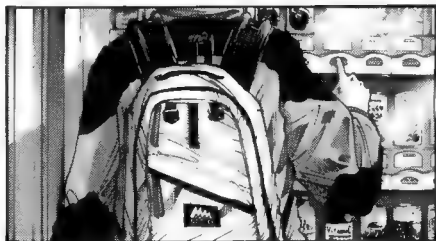
Punpun si salvò
in extremis,
grazie a un'ec-
cellente trovata,
però non
poteva ancora
abbassare la
guardia.



Attento!

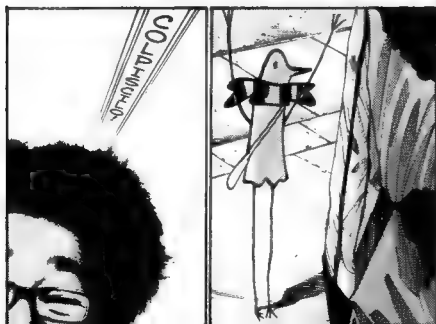
Pumpun
stava per
essere
infiltrato dal
coltello
affilato
del senpai
Yaguchi, che
all'improv-
viso si era
girato verso
di lui!

Per un
pelo!

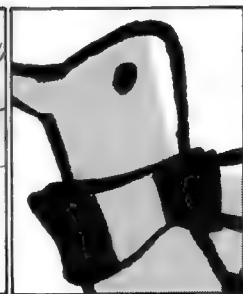
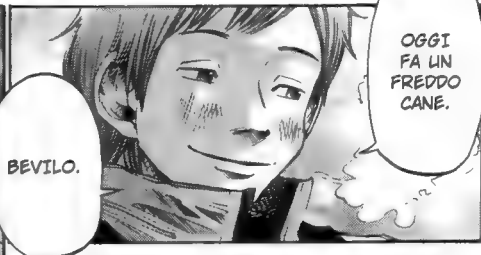


PRENDO
QUALCOSA
DA BERE.

SCUSA-
MI UN
ATTIMO.









MAGARI
POTREI
INSISTERE DI
PIÙ, MA MI
CONSIDERANO
UN TIPO POCO
SERIO, QUINDI
NON SONO
COSÌ CON-
VINCENTE.

SE PAR-
LIAMO DI
BADMINTON,
ALLORA SONO
IL PIÙ FORTE
FRA GLI
STUDENTI DEL
SECONDO
ANNO.

MI
DISPIACE
CHE VI
FACCIAMO
SEMPRE
FARE DEGLI
ESERCIZI
NOIOSI.

PERÒ
SIA IL
CAPO CHE IL
REFERENTE
SONO TROPPO
ALL'ANTICA.
CI TENGONO
ALLE VEC-
CHIE ABI-
TUDINI.



PERÒ...



SENTO
CHE DAVANTI
A CHI HA
UN TALENTO
NATURALE
TUTTI GLI
SFORZI CHE
HO FATTO
FINORA SONO
STATI INU-
TILI.

IO GLI
INSEGNO
UNA COSA,
E LUI NE
IMPARA
DIECI O
VENTI.
VERO?

KOMATSU
DEL PRIMO
ANNO È
ECCEZIO-
NALE.

È UN
GENIO.





IO...



C'È
QUALCUNA
CHE TI
PIACE?



...HO
TROVATO
LA RAGAZZA.
È LA MIA
PRIMA
VOLTA.

...DI
RECEN-
TE...



È PERCHÉ
SONO RIDOT-
TO COSÌ CHE
NON RIESCO
A BATTERE
KOMATSU
...?

NON SO
MAI DI COSA
PARLARE. E
GIÀ SOLO
TENERLA PER
MANO MI
RENDE NER-
VOSO!

PENSO
SEMPRE
A LEI.



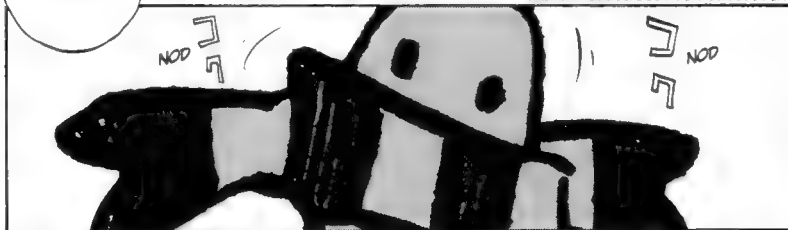
SONO
TORNATO
AGLI AR-
GOMENTI
PESANTI.
CHE STRA-
NO.

ARGH!
PERDO-
NAMI!





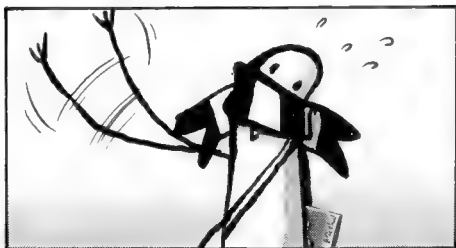
* SAITO - SPECIALISTA IN ORTOPEDIA





È UN
DESIDERIO
TROPP
PICCOLO? MI
ACCONTENTO
DI TROPPO
POCO?


RENDERE
FELICE LA
MIA RAGAZZA
PER ME È LA
GIOIA PIÙ
GRANDE.



SCUSAMI.
LASCIA
PERDERE.
SEI BRAVO
AD ASCOL-
TARE GLI
ALTRI.

DAI,
CONTINUE-
REMO LE
CHACCHIE-
RE LA
PROSSIMA
VOLTA.

Quando sorride,
il senpai Yaguchi
sembra a Harumichi,
un vecchio amico.




Nonostante
tutto,
Punpun ama
Aiko.

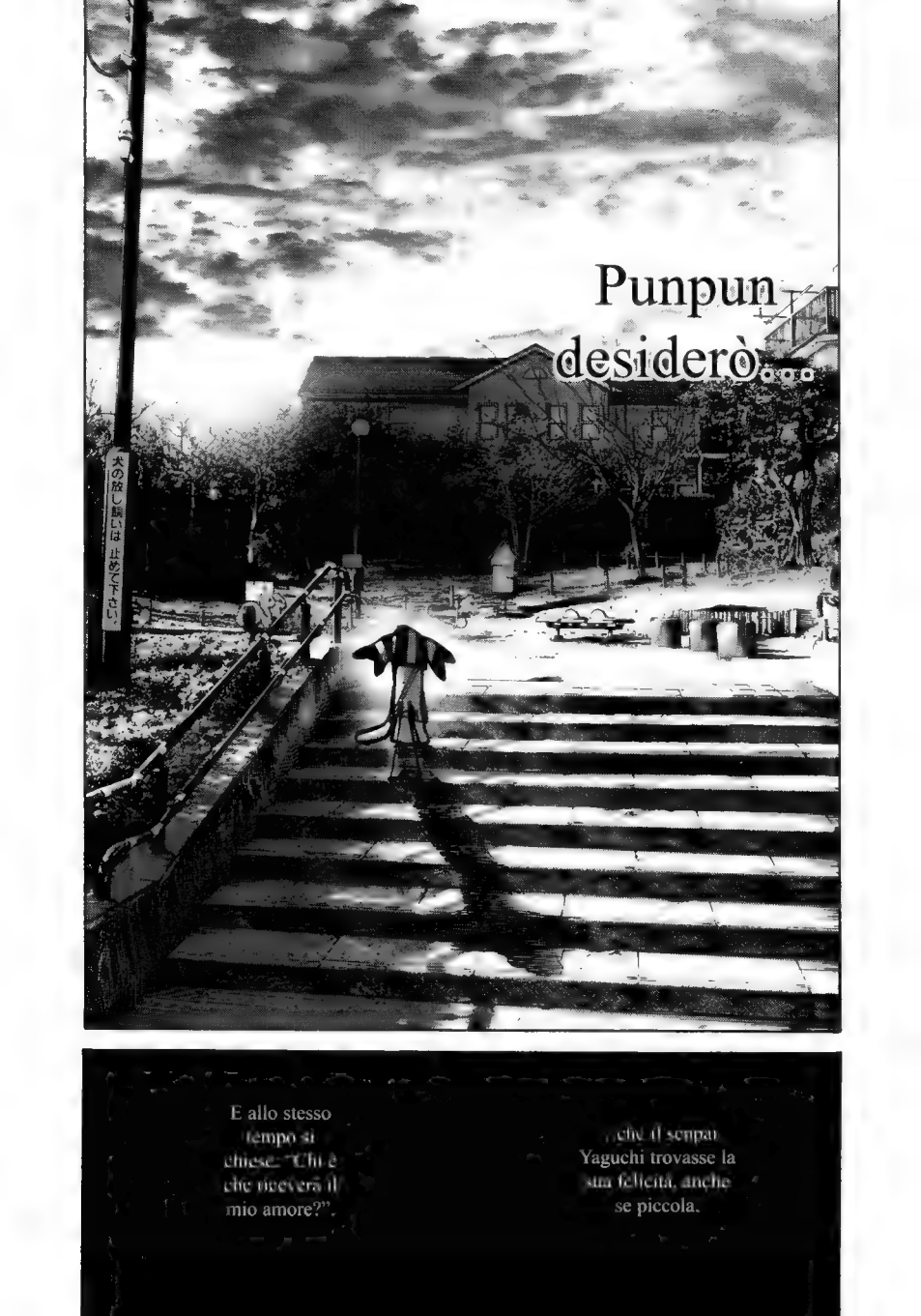
La ragazza
di cui ha
parlato forse
è Aiko.



E poi...



...gli piace
un po' anche
il senpai
Yaguchi.



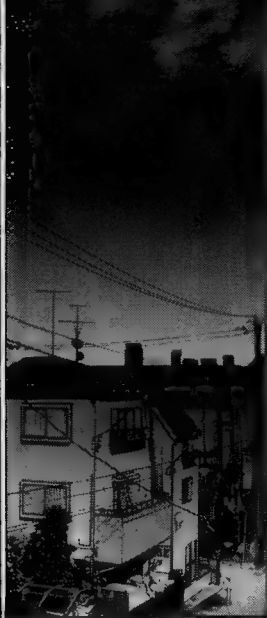
Punpun desiderò...

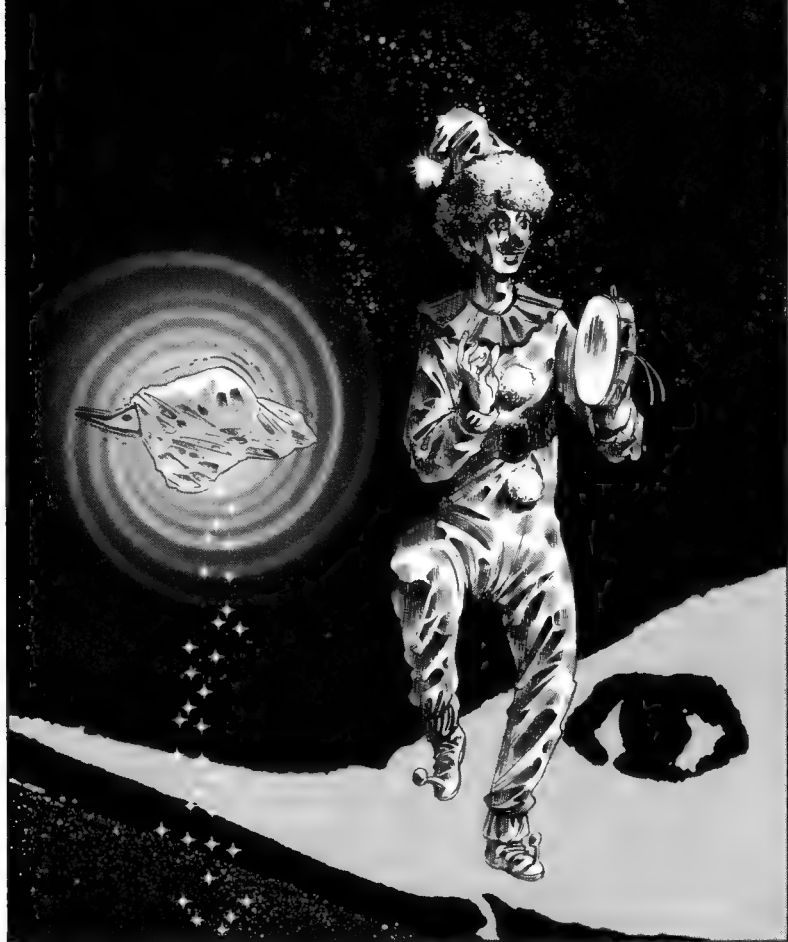
E allo stesso
tempo si
chiese: "Chi è
che troverà il
mio amore?"

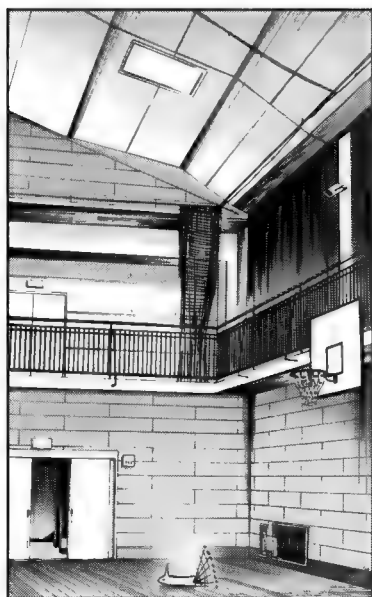
...che il senpai
Yaguchi trovasse la
sua felicità, anche
se piccola.

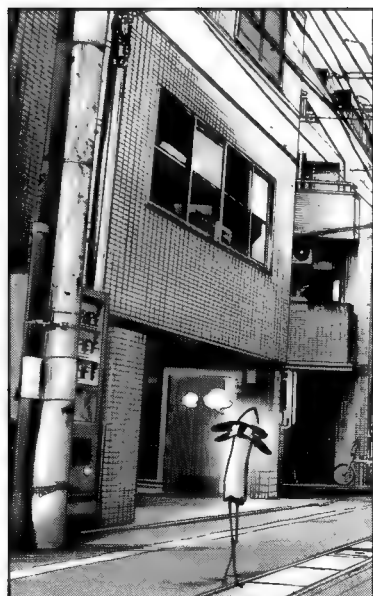


Ormai non
sapeva più
cosa fare!











...COSÌ
BRAVO
DA FARMI
VENIRE IL
VOMITO.

OH...
PUNPUN,
SEI DAVVERO
UN BRAVO
BAMBINO.

SAI CHE LA
FELICITÀ SI
COSTRUISCE
SULL'INFELICITÀ
DEGLI ALTRI?

SECONDO TE,
È POSSIBILE
CHE TUTTI
QUANTI SIANO
FELICI?

SAI
COME SI
FA A NON
FARSI
FERIRE
DAGLI
ALTRI?

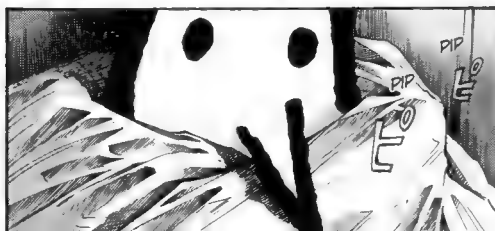
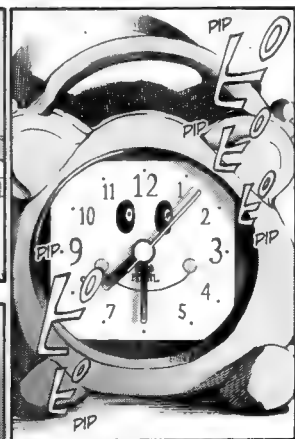
VIGLIACCO
E IPOCRITA!
PUNPUN...

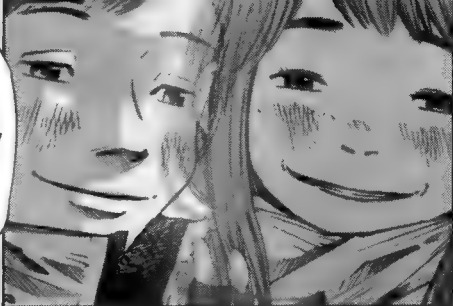
OPPURE SEI
TALMENTE
CORAGGIOSO
CHE RIESCI A
FARTI CARICO
DI TUTTA LA
TRISTEZZA
DEL MONDO?

PER QUANTO
UNA PERSONA
POSSA ESSERE
BUONA, SENZA
ACCORGERSENE
FERISCE IL
PROSSIMO.

DEVI
UCCIDERLI
PRIMA TU!
È MOLTO
SEMPLICE.







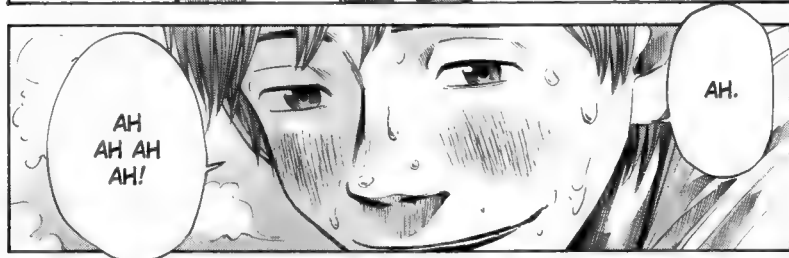






SCUSAMI,
PERÒ NON
POTRESTI
GIOCARÉ
PIÙ SERIA-
MENTE?

SENPAI
YAGUCHI...



AH
AH AH
AH!

AH.



PROF...

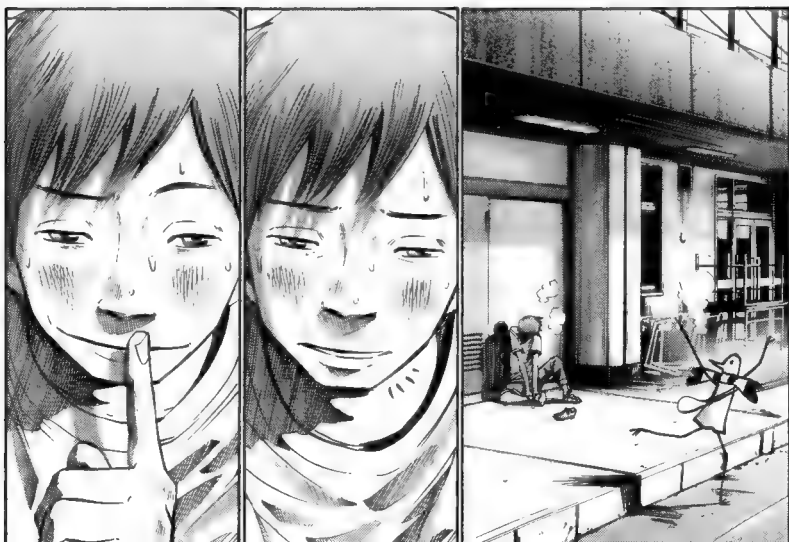
...POSSO
FARE UNA
BREVIS-
SIMA
PAUSA?

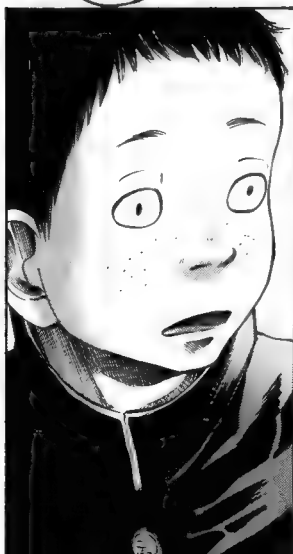


SCU-
SAMI!

È DA UN
PO' CHE
DEVO
ANDARE IN
BAGNO.









QUANDO
ENTRI IN
CAMPO, TI
ASPETTANO
SOLO LA
VITTORIA O
LA SCON-
FITTA.

È UNA
COSA MOLTO
IMPORTANTE
PER ME, PER-
CIÒ TE LO
DIRÒ CHIARO
E TONDO.

ASCOLTA,
PUNPUN.



QUESTA
È LA MIA
IDEA DI
BELLEZZA.

...DAL
MOMENTO CHE
È ENTRATO
IN CAMPO, IO
DEVO BATTERLO.
DEVO FARLO
CON TUTTI.

NON
SO CHE
PROBLEMA
ABBIA IL
SENPAI
YAGUCHI,
PERÒ...



...SE MI
PERMETTI DI
DIRE LA MIA,
È COME SE
QUELLA FOSSE
LA RELIGIONE
DEI PER-
DENTI.

ALLA
GENTE
PIACCONO
LE PAROLE
"UGUA-
GLIANZA"
E "PACE",
MA...

IN UN
CAMPO
CHIAMATO
"VITA", LE
PERSONE
RIVALEG-
GIANO IN
CONTINUA-
ZIONE.

NON SI
TRATTA
SOLO DI
SPORT.



...RIUSCI-
REBBERO A
PERCEPIRE
FINO IN FONDO
LE VERE GIOIE
DELLA VITA?
TU CHE NE
PENSI?

SE GLI
UMANI DI-
VENTASSERO
TUTTI PERFET-
TAMENTE ALLA
PARI, E PER-
DESSERO
IL SENSO
DELL'INDI-
VIDUALITÀ...

COSÌ
SONO NATE
LE LINGUE,
LE CULTURE,
GRAZIE A CUI
SI POSSONO
CONDIVIDERE
GIOIA E TRI-
STEZZA.

LA
STORIA CI
INSEGNA
CHE GLI
ESSERI
UMANI SI
SONO SVI-
LUPPATI
GRAZIE
ALLA
GUERRA.

SE NON
VUOI COMBAT-
TERE CONTRO
NESSUNO, TI
SUGGERISCO
DI ANDARE A
VIVERE IN
UN'ISOLA
DESERTA.



"TUTTI
SONO AMICI,
TUTTO È IMPAR-
ZIALE" LO SI
PUÒ DIRE SOLO
DEI SASSOLINI
DEL GRETO DI
UN FIUME.

PER
GUSTARE
LA SUPREMA
VITTORIA
E LA SCON-
FITTA!

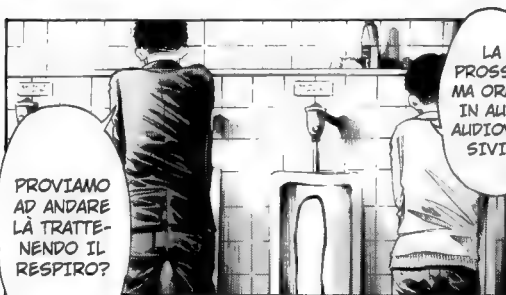
PERCIÒ
IO CE
LA METTO
TUTTA IN
OGNI
MOMEN-
TO!

VIVERE È
LO SLANCIO
DELLE CEL-
LULE E DEL-
L'ANIMA!

SÌ,
PER ME LA
VITTORIA
E LA SCON-
FITTA SONO
VITA!

VUOI
MORIRE
SENZA
GODERE
DELLE
GIOIE
DELLA
VITA?

PUNPLIN..
OH, PUNPLIN,
SEI UN
IGNORANTE
E UN PACI-
FISTA.



PROVIAMO
AD ANDARE
LÀ TRATTE-
NENDO IL
RESPIRO?

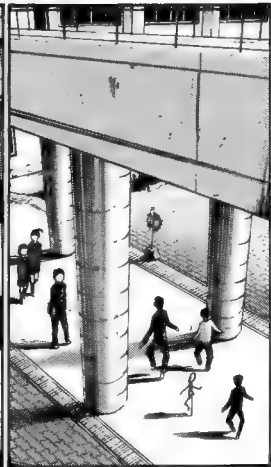
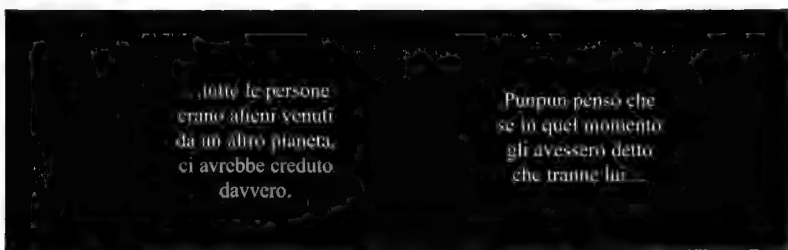
LA
PROSSI-
MA ORA È
IN AULA
AUDIOVI-
SIVI?

Pumpun...

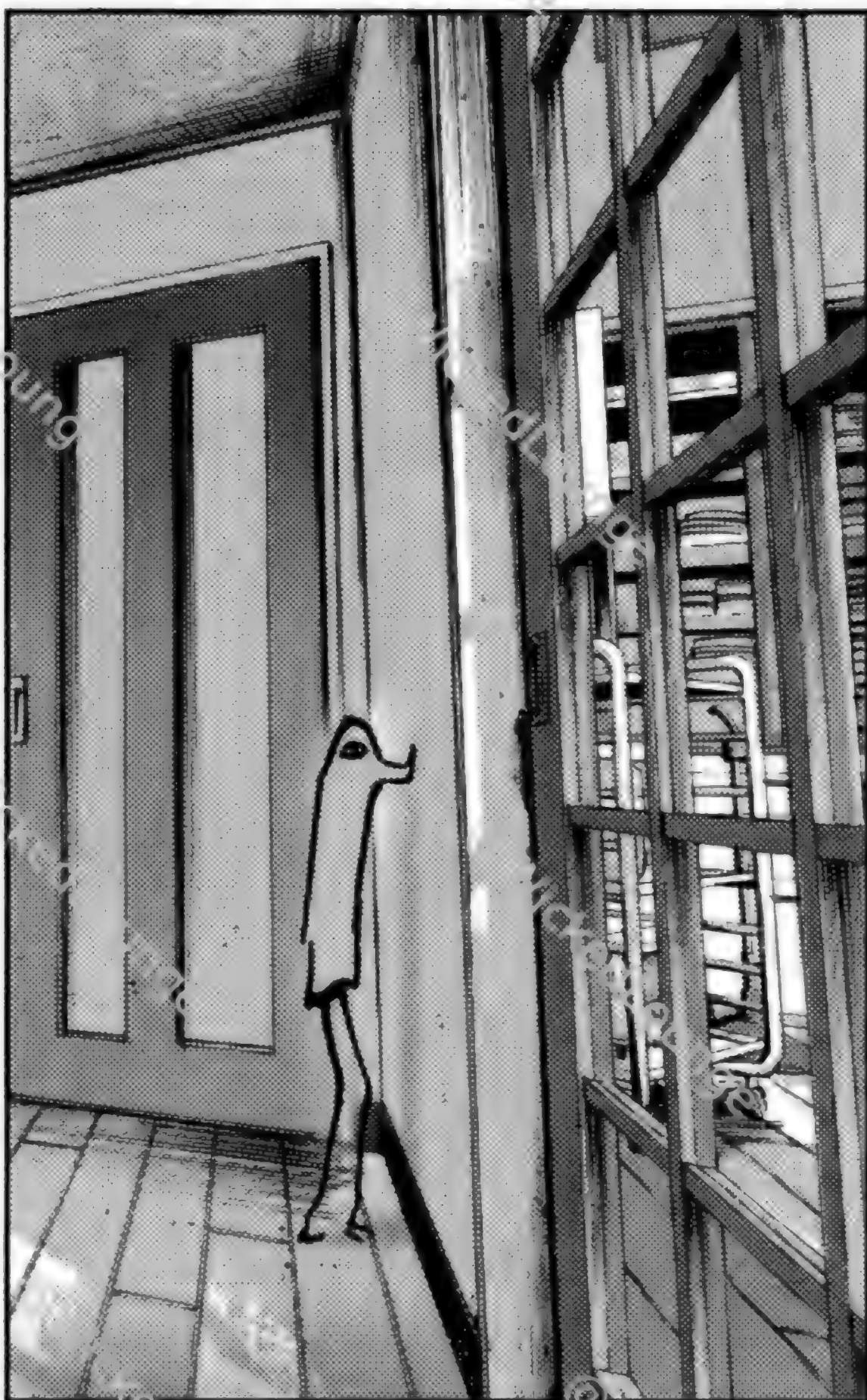
...non aveva
capito il
discorso di
Kontacchan.

...cosa ci fosse
di male a sperare
che tutti fossero
felici.

Semplicemente,
Pumpun si
domandò...



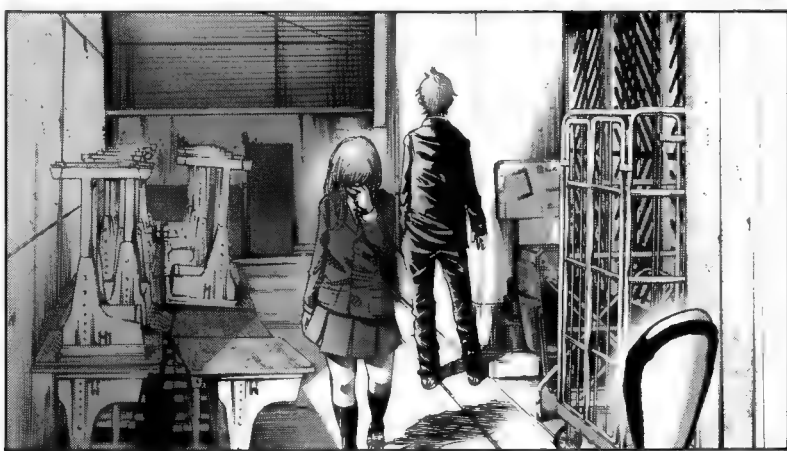






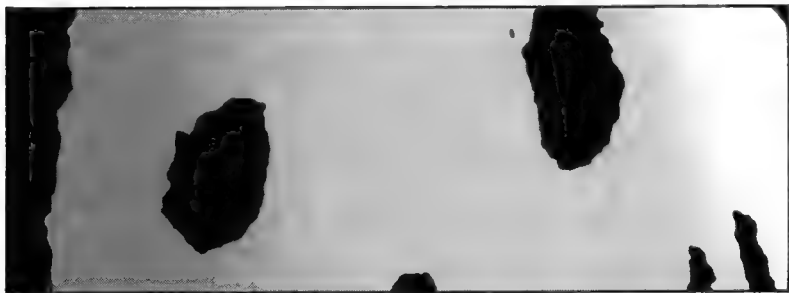


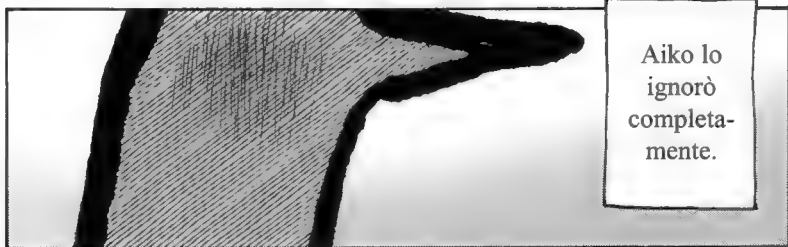
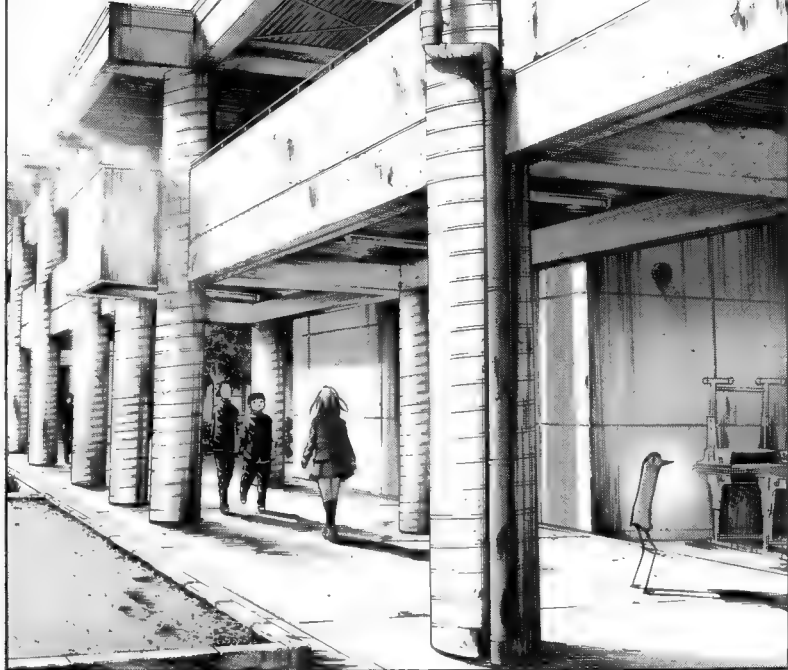
AIKO STA
PIANGENDO!



AIKO
STA VENENDO
VERSO DI ME!







Punpun senti
che questo
ottimismo gli
dava sui
nervi.

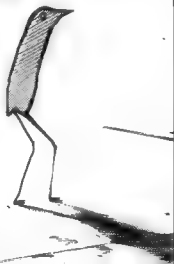
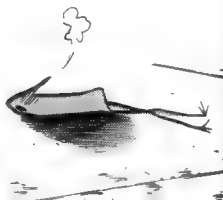
“...Almeno
spero.”

“...forse le si
è abbassata
parecchio
la vista. Già
già, è così.

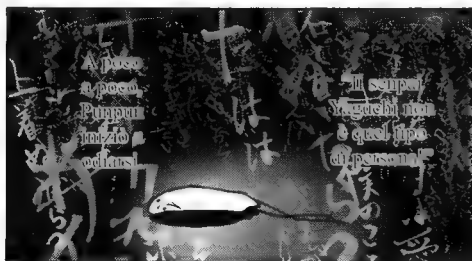
“Oh, ho
capito! In
questi due
anni...”

Punpun pensò
che dovesse
esserci un
motivo molto
complicato.

“No, no,
Aiko non
lo farebbe
mai!”



"OH... HO CAPITO! AIKO HA
CONTINUATO AD AMARMI IN QUESTI
DUE ANNI, MA QUEL MALEDETTO DI
YAGUCHI L'HA PERSUASA, E L'HA
COSTRETTA A FREQUENTARLO;
PER DI PIÙ L'HA MINACCIATA,
DICENDOLE CHE L'AVREBBE PICCHIATA
SE AVESSE RIVOLTO LA PAROLA AD
ALTRI RAGAZZI. CERTO,
DEV'ESSERE COSÌ!

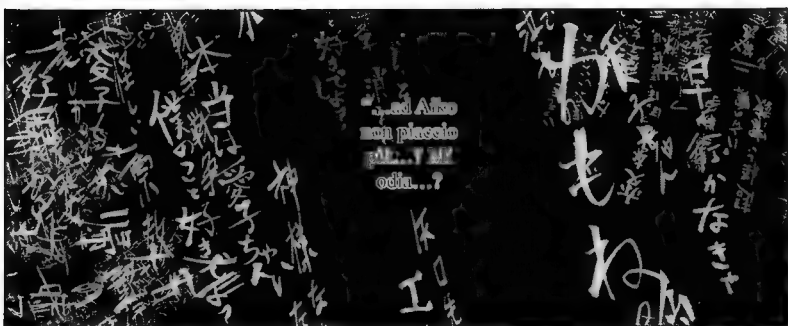
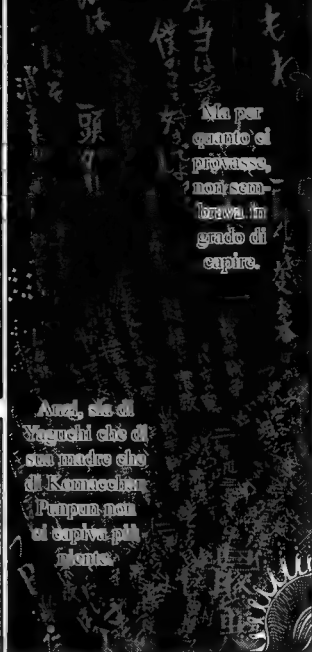


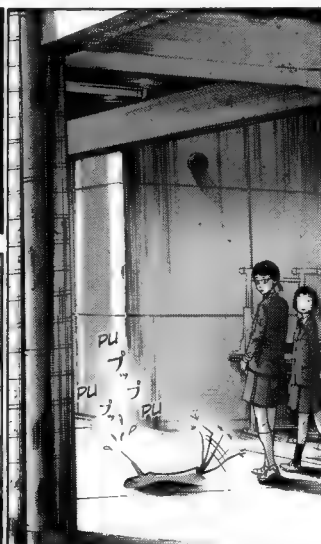
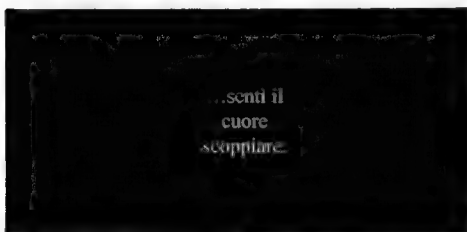
PUNPUN
VOLEVA
A TUTTI
I COSTI
SCOPRIRE
PERCHÉ LE
FOSSERO
SCESE LE

...IN
QUALCHE
MODO L'HA
FATTA
PIANGERE!"

PERÒ,
SE AIKO
PIANGEVA
VUOL
DIRE
CHE

"È TERRIBILE!
YAGUCHI È UN
BASTARDO,
UN DANNATO
DEMONE GELOSO!
QUASI QUASI
GLI DO UN PIGNO
IN TESTA, DA
DIETRO!"







KO-
MATSU!

SONO
LORO CHE
POTRANNO
PARTECI-
PARE AI
SINGO-
LARI!

YAGU-
CHI!

IWA-
MOTO!

HONDA!



DUNQUE,
MANCA UNA
SETTIMANA
AL TORNEO
PROVIN-
CIALE...

...DATEVI
DA FARE
TUTTI,
ANCHE VOI
CHE NON
SIETE
STATI
CONVO-
CATI.

EH, TU.
PARLO CON
TE, PRIMO
ANNO. NON
DISTRARTI
E ASCOLTA-
MI BENE.



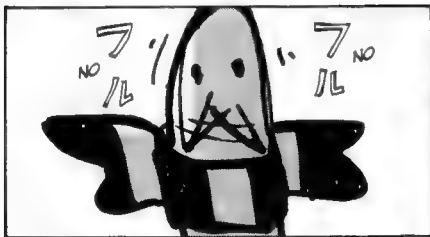
ASPETTA!



Punpun si
riempi la testa
di merendine
al cioccolato e
di universo.

Se avesse continuato
a riflettere, forse gli
sarebbe scappiato il
cervello, quindi...





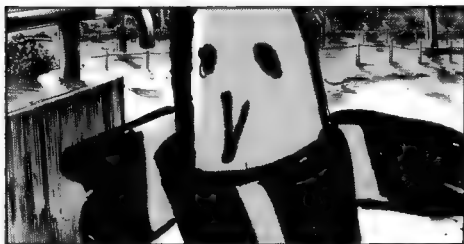


SEN-
TI...

LA
RAGAZZA
DI CUI
TI HO
PARLATO
IERI...

...NON SO,
PERÒ...

...CI SIAMO
TENUTI PER
MANO UNA
VOLTA SOLA,
E MI HA
IMPEDITO DI
TOCCARLA
ANCORA.



SECONDO
TE, PER-
CHÉ?



Punpūn
non riuscì
nemmeno
a immagi-
nare...

...quali
fossero i
pensieri
di Aika.

EPPURE È
STATA LEI
A DICHIARARSI.



LE
HO DETTO
SEMPLICE-
MENTE CHE
SEI UN TIPO
DIVERTENTE,
E CHE HAI
UN ANNO IN
MENO DI
ME.

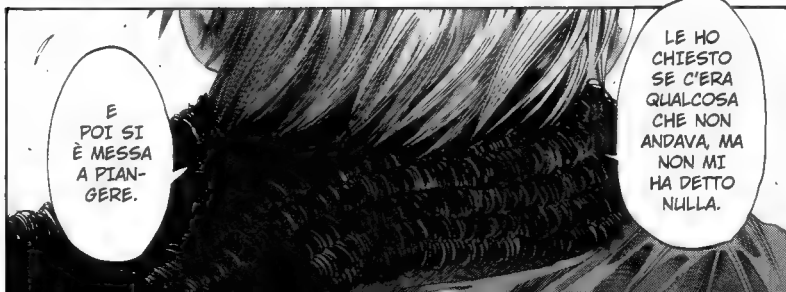
...OGGI
DURANTE
LA PAUSA
PRANZO LE
HO PARLATO
DI TE,
ONODE-
RA.

A PRO-
POSI-
TO...



...HA
CAMBIATO
FACCIA.

ALLORA...



E
POI SI
È MESSA
A PIAN-
GERE.

LE HO
CHiesto
SE C'ERA
QUALCOSA
CHE NON
ANDAVA, MA
NON MI
HA DETTO
NULLA.



...E AIKO
TANAKA
AVETE
AVUTO UNA
STORIA?

TU...



PAR-
LAMI.

ALTRI-
MENTI MI
SENTO UNO
STUPIDO.

PER CASO
SEI TU IL
RAGAZZO...

...CHE
LE PIACE
D'AVVERO?

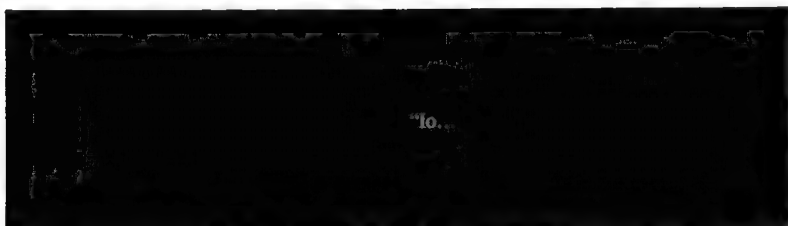


...non era cambiata rispetto al passato.

E che era l'unica cosa che...

...era vero che Aiko aveva sempre gli occhi neri.

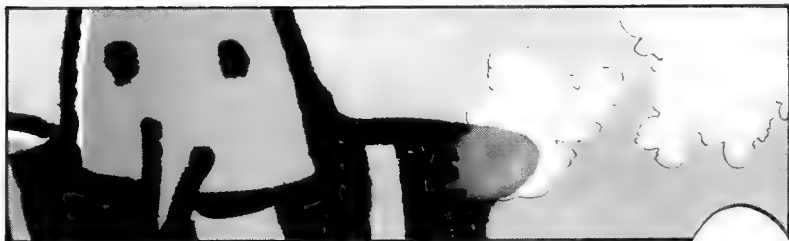
Pumpkin pensò che...







"Io... amo
Aiko-chan."



"Non so
cosa provi
Aiko-chan,
però io la
amo."

Pumpun
uso un
fio di
voce.

NON
TI HO
CHIESTO
COSA
PROVI
TU.

ONODERA...





AAH!
AAAH!

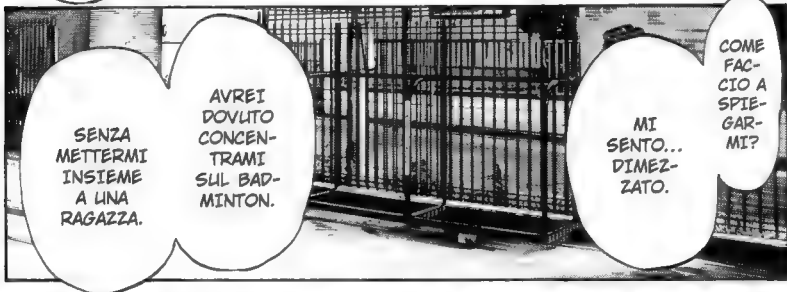
AAAAAAH!

BAAAAAAH!



UFFA,
NON CI
CAPISCO
PIÙ
NIENTE.

HO UN
NODO ALLA
GOLA.



SENZA
METTERMI
INSIEME
A UNA
RAGAZZA.

AVREI
DOVUTO
CONCEN-
TRAMI
SUL BAD-
MINTON.

MI
SENTO...
DIMEZ-
ZATO.

COME
FAC-
CIO A
SPIE-
GAR-
MI?





NO, NON
RIESCO A
DECIDERE
TRA LE DUE
COSE.

MA CHE
CAVOLO
È...?

FAN-
CULO!

O TUTTE
E DUE O
NESSUNA!



PERÒ...



ONODERA!



SE
DOVESSE
SUCCEDERE,
DICHIARATI
A LEI.

SE NON
RIESCO A
VINCERE
IL TORNEO,
LASCERÒ
PERDERE
TANAKA!
NON CI
PENSERÒ
PIÙ.



...TANAKA
SARÀ MIA
PER SEM-
PRE!

...SE
VINCO...

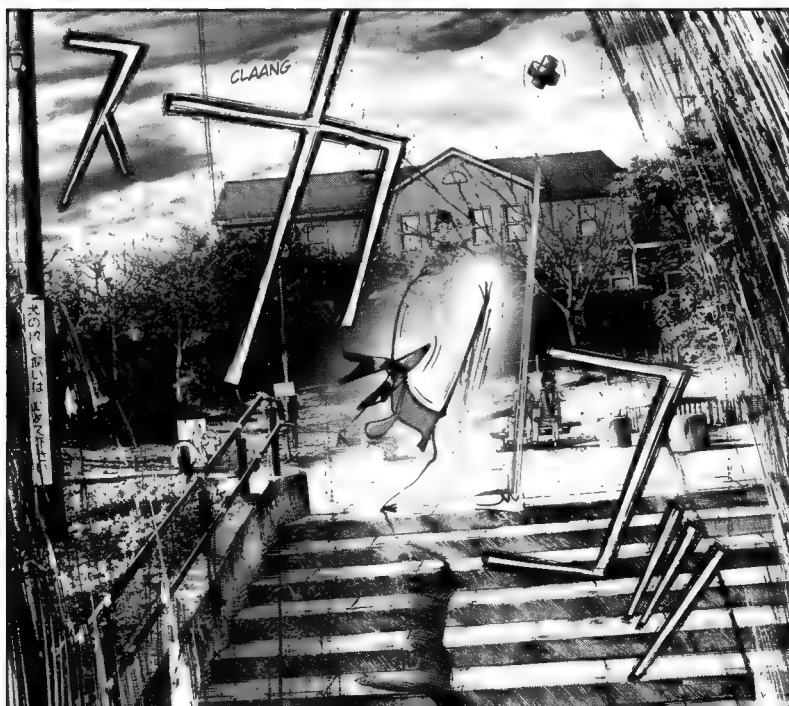
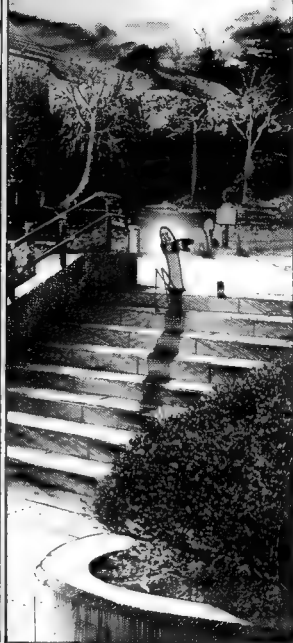


NO,
SOLO
IO.

"Solo
io posso
proteggere
Aiko."



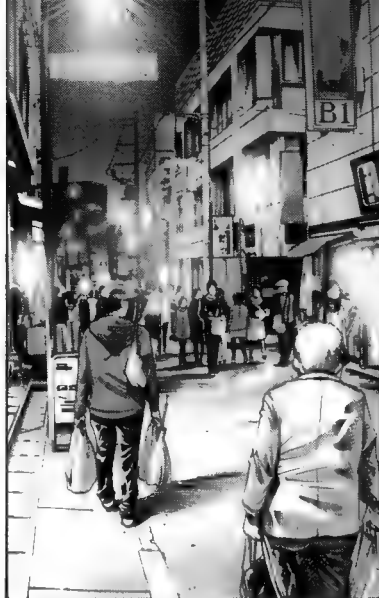
CIAO.





Buonanotte, punpun ③ Inlo Asano





* USCITA EST - ZONA COMMERCIALE



NON HA
NEANCHE FATTO
IL TEST O ROBE
DEL GENERE E
GIÀ MI DOMANDA:
"CHE FACCIAMO
CON QUESTO BAM-
BINO?", QUINDI LE
HO RISPOSTO
SINCERAMENTE
CHE PER ME
SAREBBE UN
PROBLEMA.

ALLORA S'È
INCAZZATA.
DAVERO MI
SONO ROTTO
DELL'ISTERIA
DELLE DONNE.

LA MIA
RAGAZZA
HA DETTO
CHE HA UN
RITARDO.

IN PARTE
È COLPA MIA
PERCHÉ NON
HO MESSO IL
PRESERVATIVO,
PERÒ È LEI CHE
MI HA DETTO CHE
NON RIESCE A
VENIRE SE NON
LO FACCIAMO
SENZA.





GUARDA,
PER ME
TU SEI
UN TIPO
MOLTO
FORTE,
QUIN-
DI...

COSA
DEVO
FARE PER
TROVARM
UNA RA-
GAZZA?

ECCO. HO
FINITO. È
SOLO UNA
FANTASIA CHE
HO AVUTO
MENTRE ERO
A LETTO.

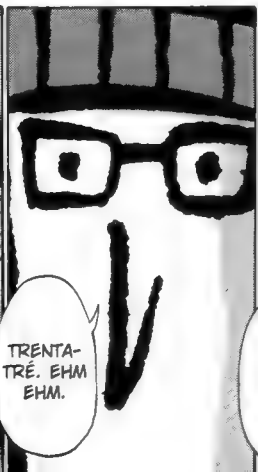


SE VUOI
EVITARE DI
PROVARE
L'ANGOSCIA CHE
SI SCATENA
QUANDO L'AMO-
RE SVANISCE,
ALLORA TI CON-
VIENE STARE
DA SOLO.

TANTO,
L'AMORE È
UNA SPECIE
DI DROGA CHE
LENISCE
QUELLA PAURA
CHIAMATA
"SOLITU-
DINE".



TI PIACE
VIVERE?



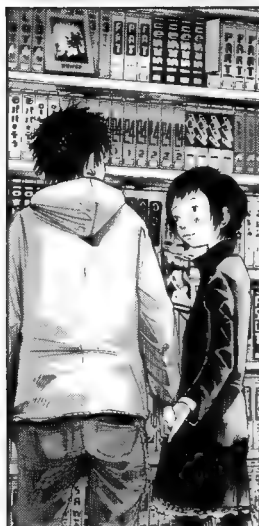
TRENTA-
TRÉ. EHM
EHM.



ONO-
DERA...

...
QUANTI
ANNI
HAI?

* IN GIAPPONESE "GOKON": È UN APPUNTAMENTO TRA PIÙ UOMINI E PIÙ DONNE, CHE HA LO SCOPO DICHIARATO DI CREARE UNA O PIÙ COPPIE. N.D.T. E N.D.E.



...ORMAI LA
QUESTIONE
NON È PIÙ
SE MI PIAC-
CIA O NO.

UHM...
DICIAMO
CHE...

ALLORA
COSA
SIGNIFICA
PER TE
"VIVERE"?

BE',
È UNA
BELLA
RISPO-
STA.

OH...

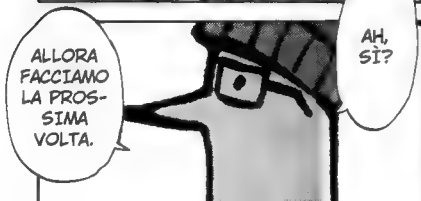
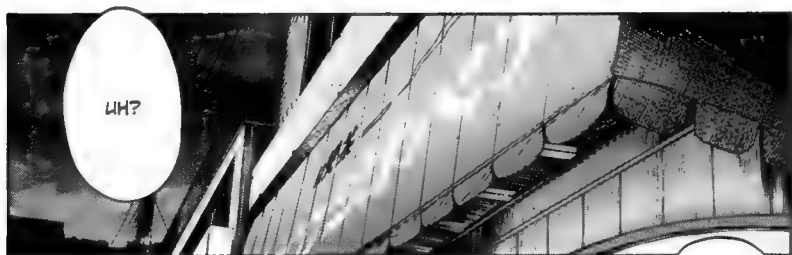
ESPIA-
ZIONE.

PERGO.

OOH!

PROVERÒ
A USARE
QUESTA
BATTUTA AL
PROSSIMO
INCONTRO
ORGANIZ-
ZATO*...









MIA
SORELLA
È STATA
RICOVE-
RATA LÌ
DUE ANNI
FA.



NON
LAVORAVI
ALL'OSPEDA-
LE NUMERO
DUE?

SAI CHE
È DA QUEL
GIORNO
CHE CI
PENSO?



MI
DISPIACE...
COMBINO
SEMPRE DEI
GUAI.

NON PEN-
SAVO CHE
SAREBBE
VENUTO
ANCHE
OGGI.



A PRO-
POSITO,
HA CAM-
BIATO
COGNOME.
ORA SI
CHIAMA
"ONODE-
RA".

ESATTO!
ABBIAMO
ANCORA IL
TRONCHETTO
DELLA FELI-
CITÀ IN
SALOTTO.

PARLA
DELLA
SIGNORA
PLINYAMA?

AH!



SÌ,
DAVVERO
INCREDI-
BILE. AH
AH!

CHE
COINCI-
DENZA!

È INCRE-
DIBILE!



Io sto per
approfittarne.
E mi sento
in colpa.



Se un
miracolo non
è desiderato
si chiama
casualità...



Non è ele-
gante, non è
bello...



brutto
Punto

...un amore
con cui conso-
larsi a vicenda
per chiudere
vecchie ferite.

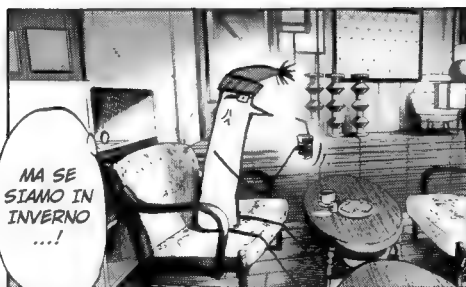


PREGO.



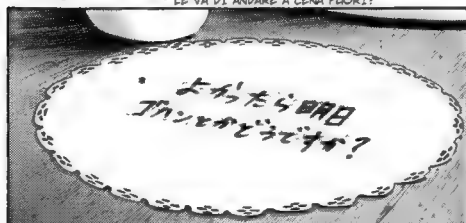
NON HO
ORDINATO
UN CAFFÈ
FREDDO.

EHI
EHI, MA
ALLORA
SEI DAV-
VERO
DISTRAT-
TA...



MA SE
SIAMO IN
INVERNO
...!

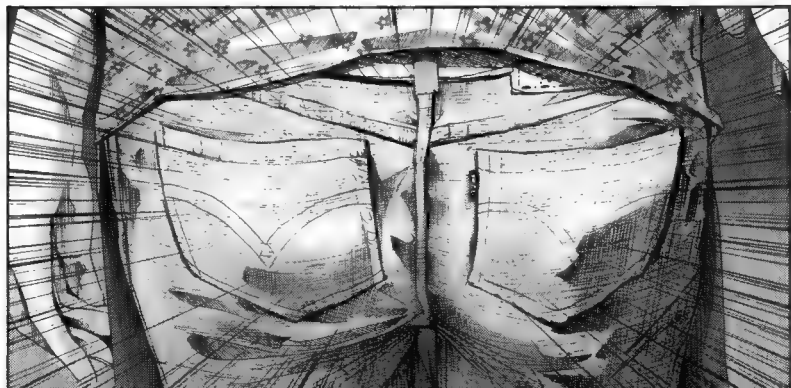
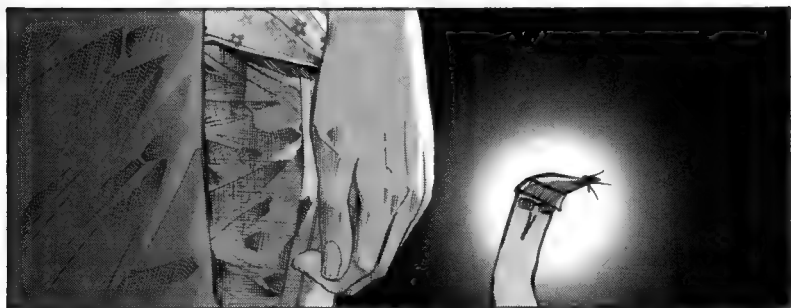
• LE VA DI ANDARE A CENA FUORI?



・よしなら明日
インとかどうですか?

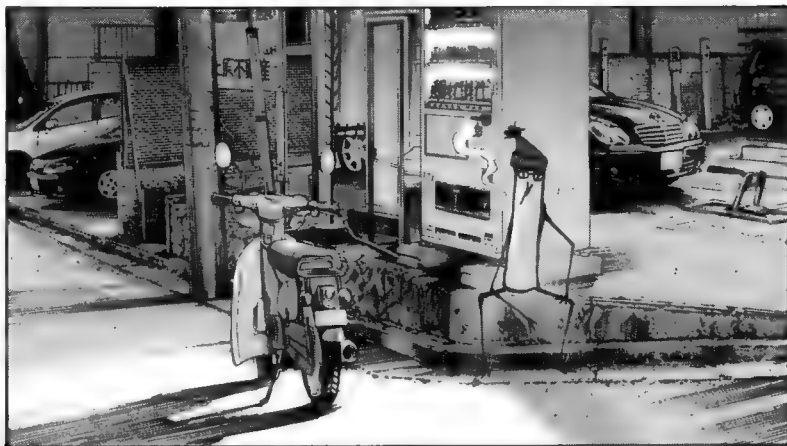


OFFRO
IO.







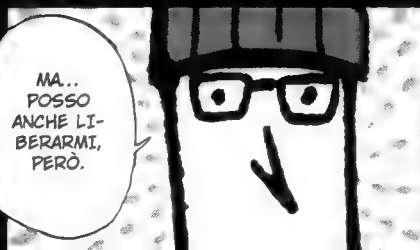


HO
CAPITO.

AH...



MI DI-
SPIACE, MA
DOMANI HO
IL TURNO
SERALE.



MA...
POSSO
ANCHE LI-
BERARMI,
PERÒ.



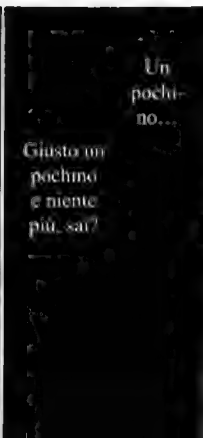
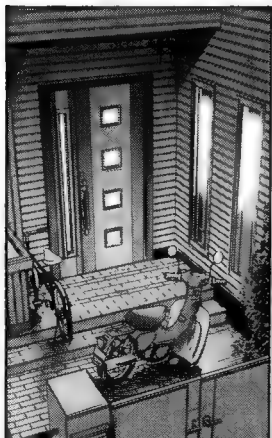
Idiota!
Ma sei
scemo?!



NO, NO.
NON MI
ASPETTO
NIENTE.



Si tratta del
capriccio
di una
ragazzina.



Un
pochi-
no...

Giusto un
pochino
e niente
più, sai?

E impos-
sibile che io
ci rimanga
in mezzo!





MA COSA
DICI?
IO SONO
SEMPRE
GENTILE.

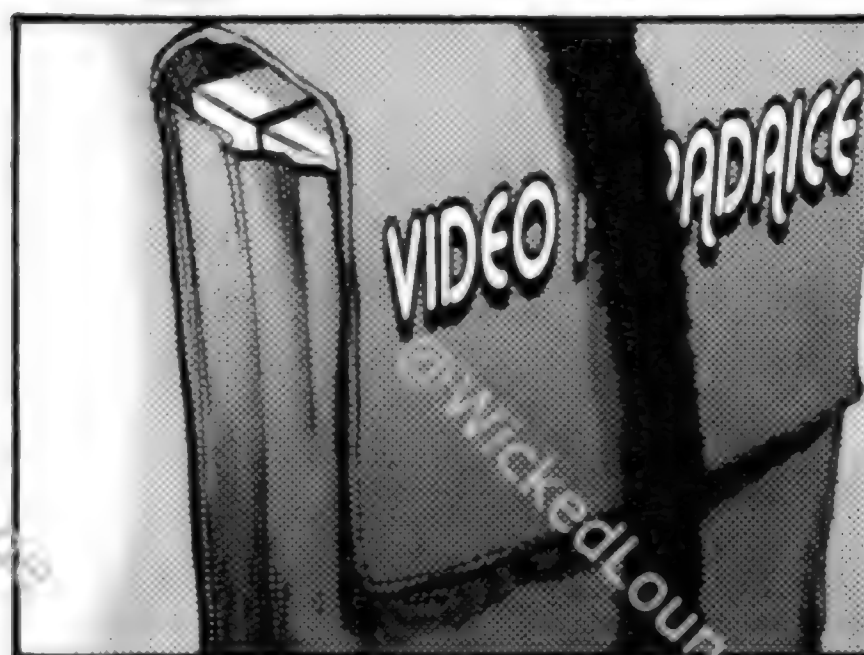
は
は
AH AH



UH?
COME MAI
SEI COSÌ
GENTILE
CON ME?



SEI COSÌ
STANCA?
VAI A LETTO,
SENNÒ PREN-
DERAI IL RAFFRED-
DORE



UH...?
DICI...?
SÌ... IN
EFFETTI,
ORA CHE CI
PENSO È
VERO.



HO COM-
PRATO LE
MERENDINE
AL CIOCCO-
LATO. LE HO
LASCIATE
NELLA TUA
CAMERA.

PUNPUN!



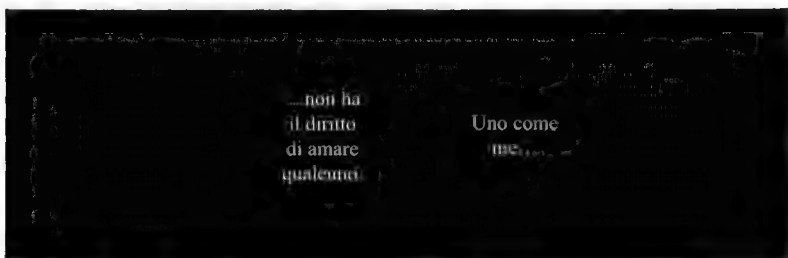
* L'INFERMIERA SENZA PELI SULLA FIGA IN PRIMA LINEA
 ** 80 MINUTI DI SESSO DAL VIVO DI UNA LICEALE



Anche se si tratta di un capriccio o di una presa in giro, la questione non è questa.



Io sono un uomo che ha deciso di vivere da solo...!





HO
CERCATO DI
ARRIVARE QUI
PIÙ IN FRETTA
CHE POTEVO,
E IN QUEL
MOMENTO MI
È CADUTA LA
CATENA DELLA
BICI...

PER DI
PIÙ MIA
MADRE
OGGI ERA A
CASA PER-
CHÉ È IN
FERIE.

SOLO
CHE IN
REALTÀ IL
MESE SCOR-
SO ABBIAMO
MESSO I
FORNELLI
ELETTRI-
CI...

DAI,
NON TI
PREOCCU-
PARE. NON
C'È PRO-
BLEMA.



DLIN-
QUE...



PER LA
SIGNORA
OOKUMA
ABBIAMO UN
TAVOLO PER
DOMANI
SERA ALLE
SEI.



PERÒ...
ALME-
NO...

...HO PRE-
NOTATO IN
UN POSTO
BELLISSIMO
PER LA
CENA!



SONO
MORTI-
FICATA.

* KARAOKE GALASSIA



MA A ME
VA BENE
ANCHE IL
KARAOKE.



È IM-
PRESSIO-
NANTE. UNA
SFORTUNA
DIETRO
L'ALTRA!

MI
DISPIACE.
NON DOVE-
VA ANDARE
COSÌ!

UHH...



E POI...
UNA TOM
YUM CON
TOFU.

PERÒ
COSÌ C'È
TROPPO TOFU...
PRENDO UNA
CLASSICA TOM
YUM GOONG!
E UN SUCCO
AL POM-
PELMO!

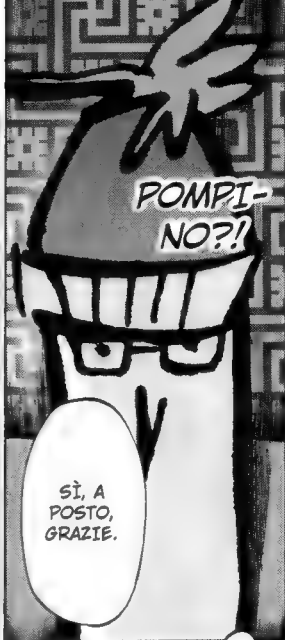
VEDIAMO...
DUE BIRRE
MEDIE...

...UN'IN-
SALATA CON
OKURA E
TOFU, POLLO
FRITTO E
CARTILA-
GINI.



OLIF...

È STATA
DURA, EH?
MA FINAL-
MENTE...



POMPI-
NO?!

SÌ, A
POSTO,
GRAZIE.



...DEVO
DARTI
QUESTO.
SCUSA
SE TI HO
ROVINA-
TO IL
LIBRO.

PRIMA
CHE MI
DIMENTI-
CHI...



ECCO
A VOI,
SIGNO-
RI!



OH...

ADES-
SO HO
CAPITO.



IN
PARTE
SÌ...

MA NON
È DEL
TUTTO
VERO...



MI CHIE-
DEVO PERCHÉ
AVESSI
CHIESTO DI
USCIRE A UN
VECCHIO CO-
ME ME. ERA
PER DARMI
QUESTO.

SEI UNA
BRAVA
RAGAZZA.

* SI TRATTA DELL'EDIZIONE GIAPPONESE DEL LIBRO THE ABORTION: AN HISTORICAL ROMANCE 1968 DI RICHARD BRAUTIGAN. IL TITOLO GIAPPONESE SI PUÒ TRADURRE IN ITALIANO CON DOVE STA ANDANDO L'AMORE? IN ITALIA FU PUBBLICATO ORO-1 ANNI 700 CON IL TITOLO L'ABORTO: UNA STORIA ROMANTICA. UNA SUCCESSIVA EDIZIONE DEL 20030 FU CHIAMATA LA CASA DEI LIBRI. N.D.T. E N.D.S.

Midori
Ookuma,
venticinque
anni, è di
questa zona.
Attualmente
abita con i suoi
genitori.



Ci ha
regalato un
tronchetto
della felicità
quando mia
sorella è stata
dimessa.

Quando mia
sorella era
ricoverata lì,
questa ragazza
si occupava
di lei. Perciò
me la ricordo
bene.

Dopo aver
finito il istituto di
formazione
professionale per
infermieri, ha
trovato impiego
nell'ospedale
di questa
città.



...penso che
fondamen-
talmente sia
una ragazza
gentile e
premurosa.

...se mia
sorella si era
affezionata
a lei.

Sembra
sia un po'
estratta,
però...



Però pare
che sia in
ansia, perché
non ha cer-
tezze per il
futuro.

Si è ricordata che
quando era alle
superiori, il suo
sogno era aprire
una sala da tè:
così ha iniziato a
fare un part-time
in quel locale.

Per via
delle difficili
condizioni
lavorative e
anche per altri
motivi, l'anno
scorso si è
licenziata.

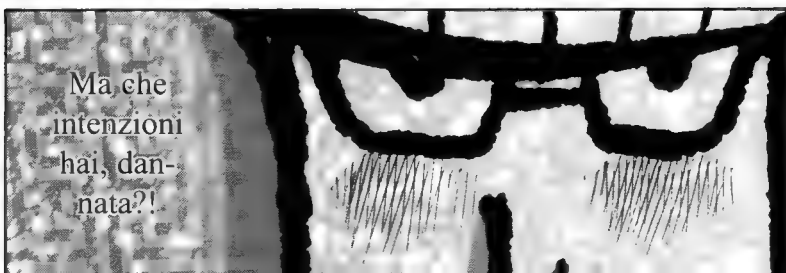


Ma è molto
tenera, ed è
una buona
ragazza.

Insomma,
una tipica
ventenne.



Un
sorriso!



Ma che
intenzioni
hai, dan-
nata?!

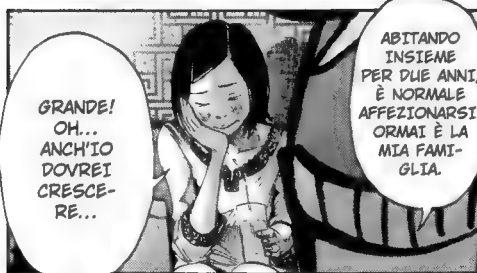


SENTI...

STO
CANTANDO
SOLO IO!
ONODERA,
FORSE NON
TI PIACE
IL KARAO-
KE?

OPS.
SCUSAMI.

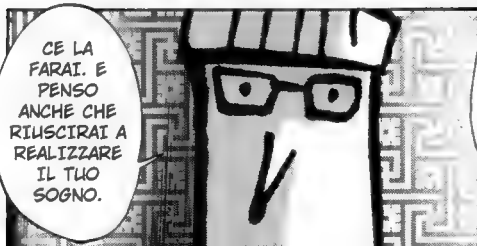
* NUOVA CANZONE - RICHIESTA IN CORSO



GRANDE!
OH...
ANCH'IO
DOVREI
CRESCERE...

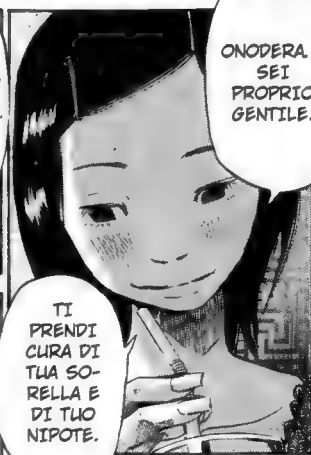
ABITANDO
INSIEME
PER DUE ANNI,
È NORMALE
AFFEZIONARSI.
ORMAI È LA
MIA FAMI-
GLIA.

ONODERA...
SEI
PROPRIO
GENTILE.



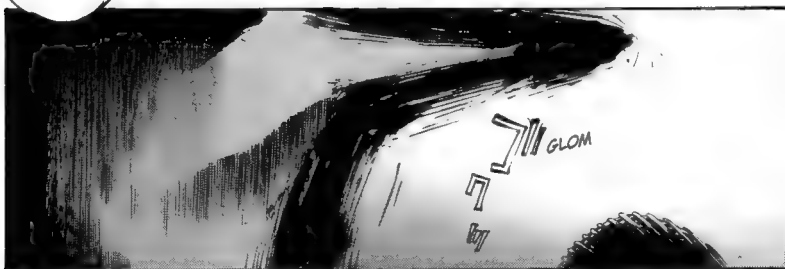
CE LA
FARAI. E
PENSO
ANCHE CHE
RIUSCIRAI A
REALIZZARE
IL TUO
SOGNO.

TI
PRENDI
CURA DI
TUA SO-
RELLA E
DI TUO
NIPOTE.





GRAZIE
MILLE!



MA IL
BRANO STA
INIZIAN-
DO...

EH
...?

SCHU-
SAMI.

DEVO
ANDARE
IN BA-
GNO.



...in quel
modo!

Non
guardarmi...



...so
benissimo
che sono
sporco!

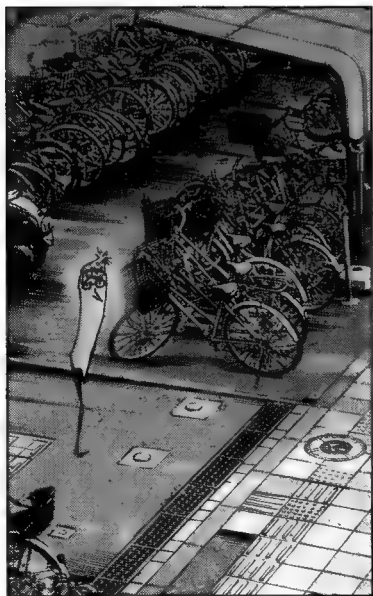
Anche se non
mi osservi con
quegli occhi così
belli e puri...

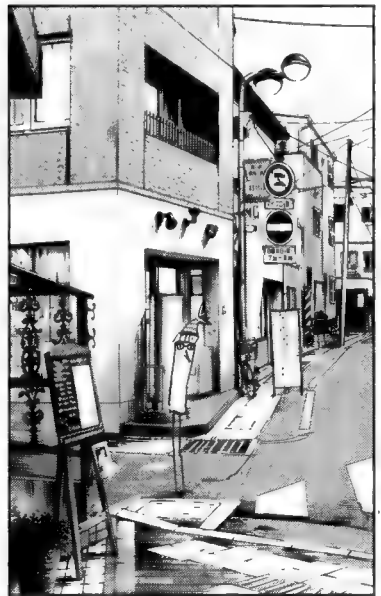
Non
dimenticare
il rimpianto
che hai
provato
allora!

Che senso
ha una
gentilezza
superfi-
ciale?!

La mia
leggerezza
e la mia
spensieratezza
mi fanno
sentire da
comitare

Devo
tornare a
casa.







il trentaduesimo capitolo



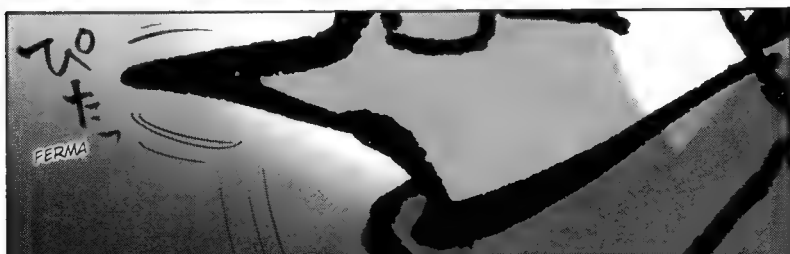
ONODERA!

ASPETTA,
ONODERA!



HO DETTO
QUALCOSA
DI SCORTE-
SE SENZA
ACCORGER-
MENE?

PERCHÉ
TE NE VAI
COSÌ?

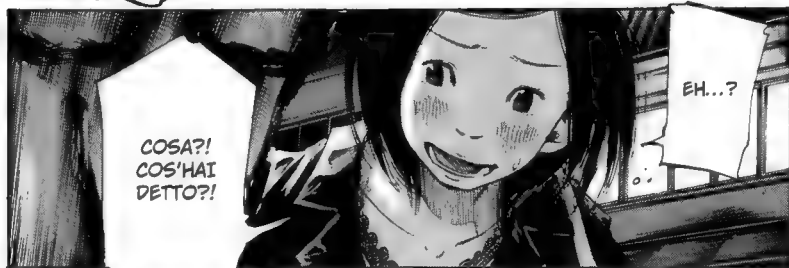


FERMA



NON...

...NON
RIESCO A
TRATTENER-
LA! C'HO LA
CACCA!



EH...?

COSA?!
COS'HAI
DETTO?!



PER
STAVOLTA
TORNO A
CASA.

FORSE
HO VOLLUTO
STRAFARE.
NON SONO
ABITHATO,
MI SA. SO-
NO MOLTO
STANCO.

CO-
MUN-
QUE
SIA...

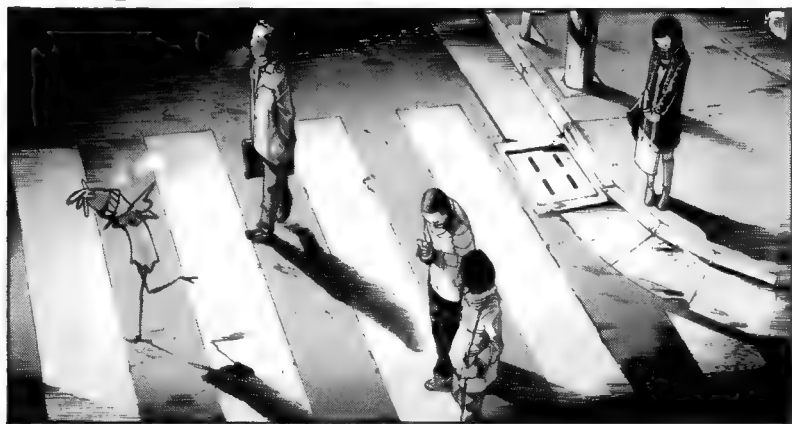


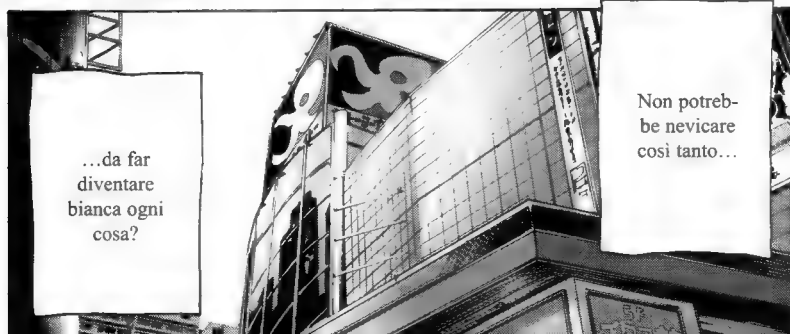
AH, È
COSÌ...

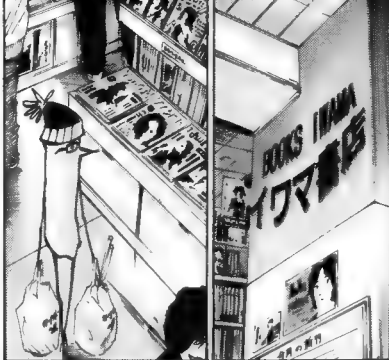
OK, HO
CAPITO.



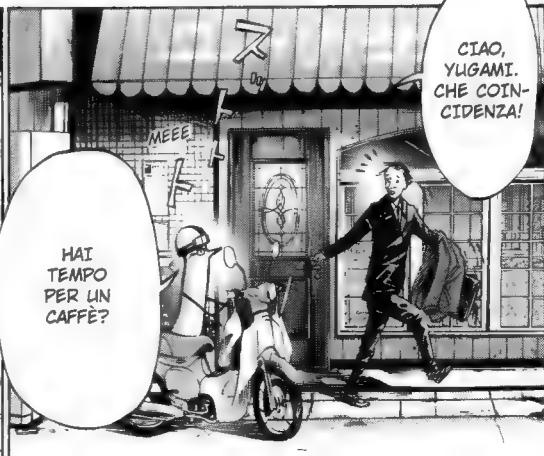
SENTI...







* COME FARE IMPRESA - ANCHE TU PUOI APRIRE UNA BELLA SALA DA TÈ!



CIAO,
YUGAMI.
CHE COIN-
CIDENZA!

HAI
TEMPO
PER UN
CAFFÈ?



MI SCHISTI,
MA STIAMO
CHIUDENDO.



SAI CHE
LAVORARE
TROPPO FA
MALE!



NON
PUOI?
CHE
STRANO.
NEANCHE
STAVOL-
TA?



TORNERÒ
UN'ALTRA
VOLTA.

SCUSAMI.



IL PRO-
PRIETARIO
È DOVUTO
ANDARSENE PER
UN IMPEGNO
IMPROVVISI, E
MI HA CHIESTO
DI FARE LA
CHIUSURA
CASSA.

PREGO,
ACCOMO-
DATI.

NO! NON
C'È PRO-
BLEMA!
VIENI!



AH.

ONODERA!



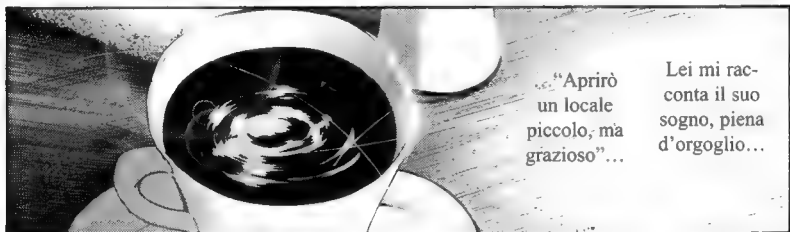
Mi sono
seduto senza
esitare.

Perché avevo
intenzione di
andarmene subito
dopo averle
chiesto scusa per
l'altro giorno.



Da
quand'è che
non passavo
un pomeriggio
così piacevole
e tranquillo
con una
donna?

Però quando
me ne sono
reso conto
era già sera.



“Apriro
un locale
piccolo, ma
grazioso”...

Lei mi rac-
conta il suo
sogno, piena
d'orgoglio...



...e io,
guardan-
dola...








SINCERAMENTE HO
TIMORE
DEGLI SCO-
NOSCIUTI.

SO-
PRATUTTO
DEGLI
UOMINI.

NON
AVEVO MAI
INVITATO
A CENA UN
UOMO APPENA
CONOSCIU-
TO!



...CREDO
CHE DA
QUALCHE
PARTE DEBBA
ESISTERE UNA
PERSONA CHE
NON APPENA LA
VEDO CAPISCO
SUBITO CHE
È QUELLA
GIUSTA PER
ME.



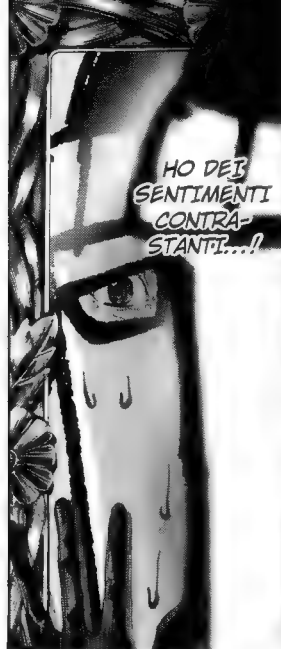
DEVO
FARE LAAA
PIPIII!



UN
MOMEN-
TO!

E
IO...!

* COME FARE IMPRESA - ANCHE TU
PUOI APRIRE UNA BELLA SALA DA TÈ!

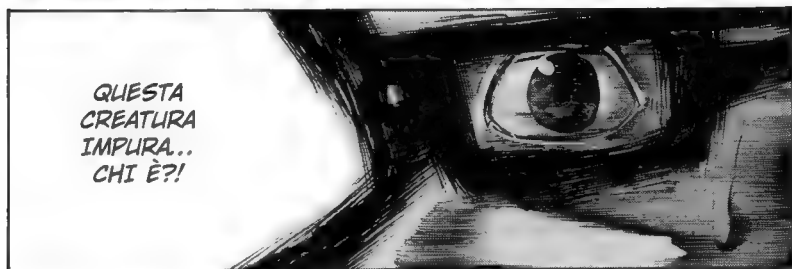


HO DEI
SENTIMENTI
CONTRA-
STANTI...!



IO SO
BENISSI-
MO COME
VANNO A
FINIRE LE
COSE...

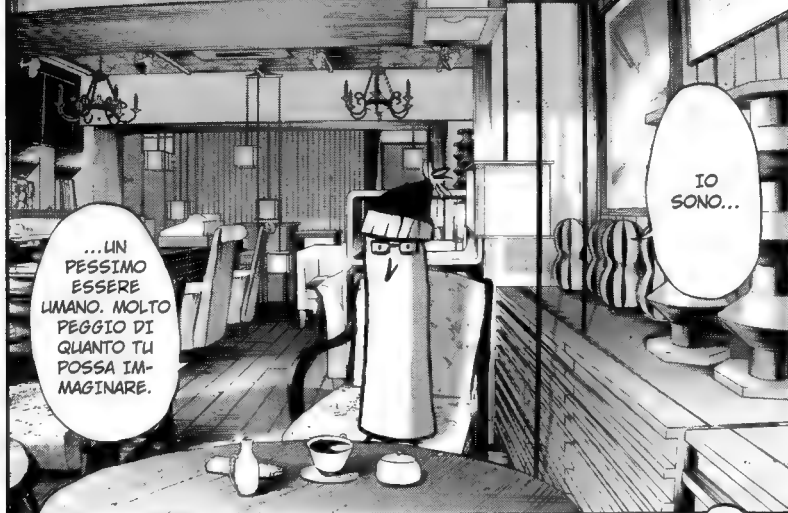
...QUANDO
C'È QUE-
ST'ATMO-
SFERA.



QUESTA
CREATURA
IMPURA..
CHI È?!



STAMMI A
SENTIRE...



...UN
PESSIMO
ESSERE
UMANO. MOLTO
PEGGIO DI
QUANTO TU
POSSA IM-
MAGINARE.

IO
SONO...



IO
CREDO
CHE TU
SIA UNA
PERSONA
BUONA.

TI STAI
OCCUPANDO
DI TUA
SORELLA...

...PER-
CHÉ MI
DICI UNA
COSA
COSÌ?

MA...



LUNA
PERSONA
COSÌ EGO-
CENTRICA
SECONDO TE
È BUONA?

MI PIACE,
PERCHÉ
STANDO
LÌ POSSO
EVITARE
DI AVERE
A CHE FARE
CON IL
RESTO DEL
MONDO.



IN REALTÀ
NON PROVO
AFFETTO PER
LA FAMIGLIA
DI MIA
SORELLA, E
NON PENSO
DI AVERE UN
LEGAME CON
LORO.



...HAI
COMPRATO
QUESTO
LIBRO PER
ME, NON È
COSÌ?!

PERÒ...



PER
ME QUELLA
CASA È UN
CONTENITORE
COMODO, IN
CUI POSSO
VIVERE DA RI-
FIUTO DELLA
SOCIETÀ.



IL
GIORNO
PRIMA DI
QUANDO
SIAMO
ANDATI AL
KARAO-
KE...

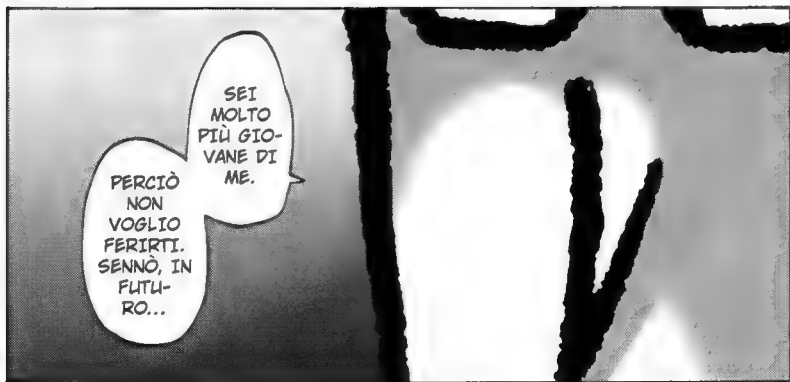
...MI SONO
MASTURBATO.
ERANO CIN-
QUE ANNI
CHE NON LO
FACEVO.



PER-
CHÉ...

PERCHÉ
ME LO
DICI?!

VUOI
FARTI
ODIARE
APPO-
STA?!





MA
PERCHÉ FAI
COSÌ? TI È
SUCCESSO
QUALCOSA DI
BRUTTO IN
PASSATO?

ONODE-
RA...



SCHU-
SAMI.

...CHE
DEVO
ANDARE?

DUNQUE,
QUANT'È UN
CAFFÈ...

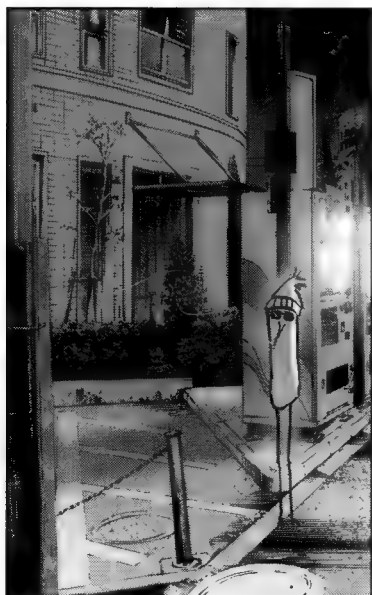


UN
MILIONE
DI YEN.

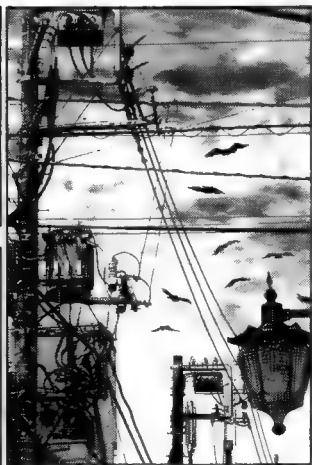


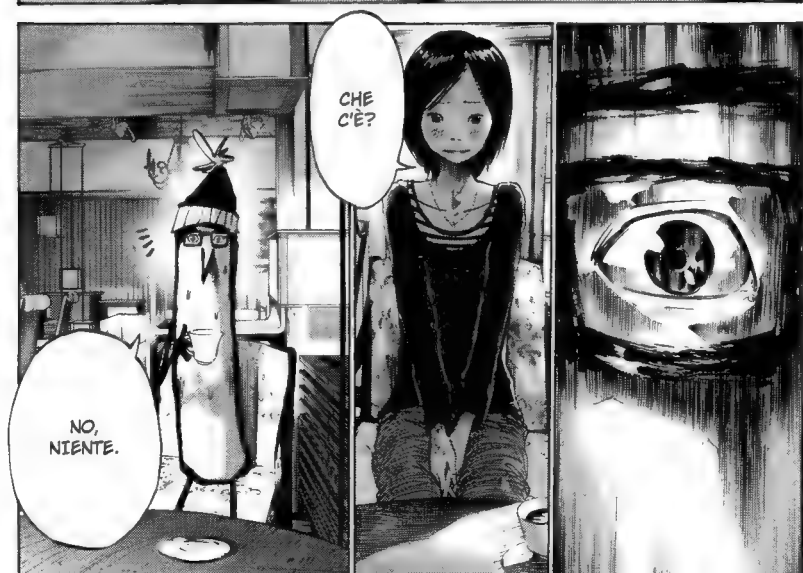
...NON TI
FACCIO
NEANCHE
UNO YEN DI
SCONTO.

FINCHÉ
NON MI
RACCONTI
LA TUA
STORIA...











FAI CON
CALMA.



BLOB
BLOB



ABBIAMO
TUTTO IL
TEMPO CHE
VOGLIA-
MO...



NON
AVEVO MAI
RACCONTATO
A NESSUNO
QUESTA
STORIA...

Già...
sono passati
cinque anni
da allora.

E
successo
cinque
anni fa...

Avevo preso
in affitto un
appartamento
vicino a casa
dei miei, e
vivevo da
solo.



...ma un
professore
mi trovò un
lavoro.

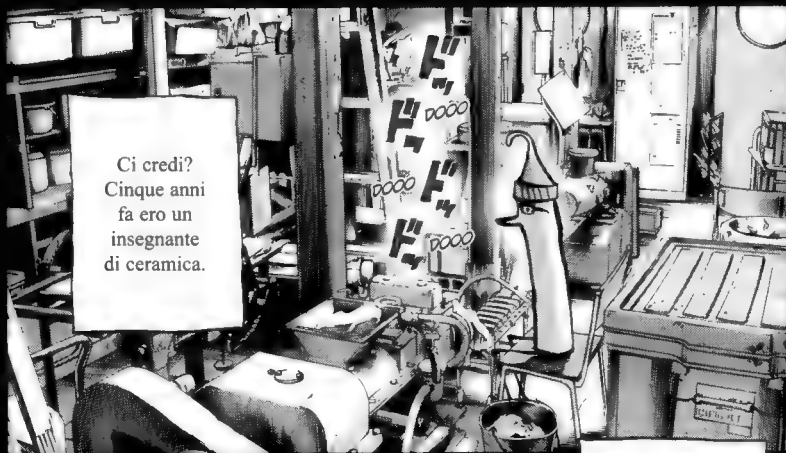
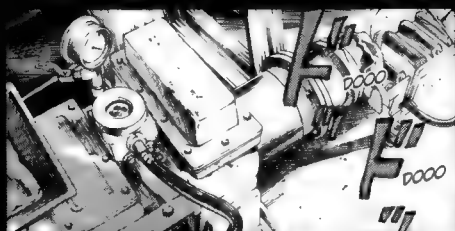
Non
riuscivo
ancora a
trovare il
mio posto
nel mondo,
ed ero
indeciso...

Dopo essermi
laureato in
Belle Arti,
avevo termina-
to anche un
corso di spe-
cializzazione...





Una scuola di ceramica che si trovava a cinque minuti a piedi da una stazione.



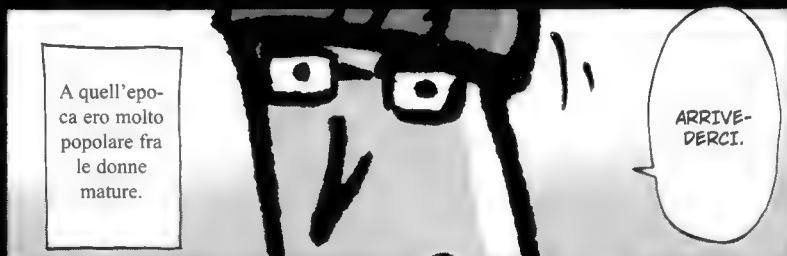
Cioè, in realtà era una scuola comunale, con vari tipi di corsi, pensati per le signore che abitavano nei dintorni.

MAESTRO ONODERA!



CI
VEDIAMO,
MAESTRO!

GRAZIE
PER LA
LEZIONE!



A quell'epo-
ca ero molto
popolare fra
le donne
mature.

ARRIVE-
DERCI.



IL
REGOLA-
MENTO CI
VIETA DI
ACCETTARE
REGALI
DAGLI STU-
DENTI.

NO,
NO,
GRA-
ZIE.

SENTA,
MAESTRO
ONODE-
RA...

LE VA
UN BIGNÈ?
LI HO
COMPRATI IN
UN POSTO
FAMOSO. HO
PURE FATTO
LA FILA!

...piacevo
alla signora
Yagi.

Soprattutto...

IO PAGO
COME TUTTE
LE ALTRE,
EPPURE MI
TRATTA COSÌ.
NON TROVA-
TE CHE SIA
INGIUSTO?

SAPETE CHE
SE VADO A
LAMENTARMI
IN COMLINE
VI FACCI
CHIUDERE
SUBITO...?!



SENTA,
MA CHE
INTEN-
ZIONI
HA?

IL COM-
PORTA-
MENTO DEL
MAESTRO
ONODERA
È INACCET-
TABILE!

CON
KOJIMA,
OOIKE E
SUGAWARA
FA IL
CARINO, MA
CON ME È
FREDDO!

MI DI-
SPIACE.

SÌ, SÌ.
AH AH!
GRAZIE. LA
ASPETTO LA
PROSSIMA
SETTIMANA.

CI
SCUSI,
SIGNORA
YAGI. MI
SCUSO A
NOME DI
TUTTI. SÌ,
SÌ, GLIELO
DICO SU-
BITO.

LE
CHIAMIAMO
ALLIEVE, MA
IN FONDO
SONO DELLE
CLIENTI.
TRATTA LA YUGI
IN MODO
ADEGUATO, E
SII SIM-
PATICO CON
LEI.

ONODERA,
SEI TROP-
PO SERIO.
NON CE N'È
BISOGNO.

NON TI
PREOCCU-
PARE. OGNI
TANTO CI
SONO AL-
LIEVE
COME
LEI.





ALLORA,
SECONDO ME,
LA BELLEZZA
IMMUTABILE
SI TROVA IN
CIÒ CHE CAM-
BIA COSTAN-
TEMENTE.

TANTO PER
COMINCIARE,
SONO GLI
UMANI CHE
STABILISCO-
NO IL VALORE
DELLA BEL-
LEZZA.

...SOLO UN
"OGGETTO".
NIENTE DI
PIÙ.

PER
ESEMPIO...
LA VITA.

SECONDO
ME INVECE,
È BELLO IN
QUANTO
TALE.

...PROPRIO
QUANDO
VENIVA
COTTO NEL
FORNO?

NON
PENSI
CHE ANCHE
QUEL VASO
ABBIA
EMANATO
LA SUA
MASSIMA
BELLEZZA...

...E
CONTEM-
PORANEA-
MENTE
HA DELLE
CURVE
DELICATE.

UNA
MASSA
IMPOR-
TANTE...



...AVREI
VOLLUTO
CREARE
UN'OPERA
COME
QUELLA!

ANCH'IO UN
GIORNO...

ANCH'IO...

YU-
CHAN!

CI SEI
O NO?

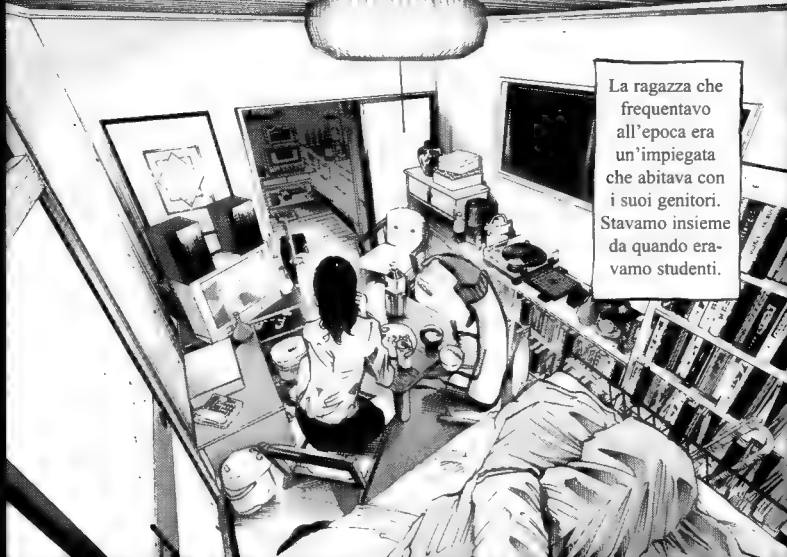
OH! UN
NUOVO
MODEL-
LINO.

CHACK

MA
MANCA UN
PEZZO.

PERCHÉ
NON MI HAI
APERTO LA
PORTA?

MA SEI
QUI!



La ragazza che frequentavo all'epoca era un'impiegata che abitava con i suoi genitori. Stavamo insieme da quando eravamo studenti.

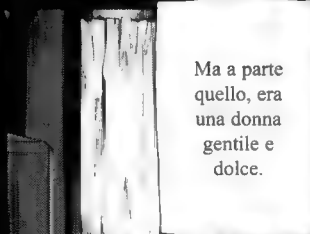


Le piaceva bere, e spesso parlava male di tutto e di tutti.



SENTI,
TIENITI
LIBERO
SABATO SERA.
VOGLIO FARE
UNA COSA
CON TE.

CIAO,
VADO.



Ma a parte quello, era una donna gentile e dolce.



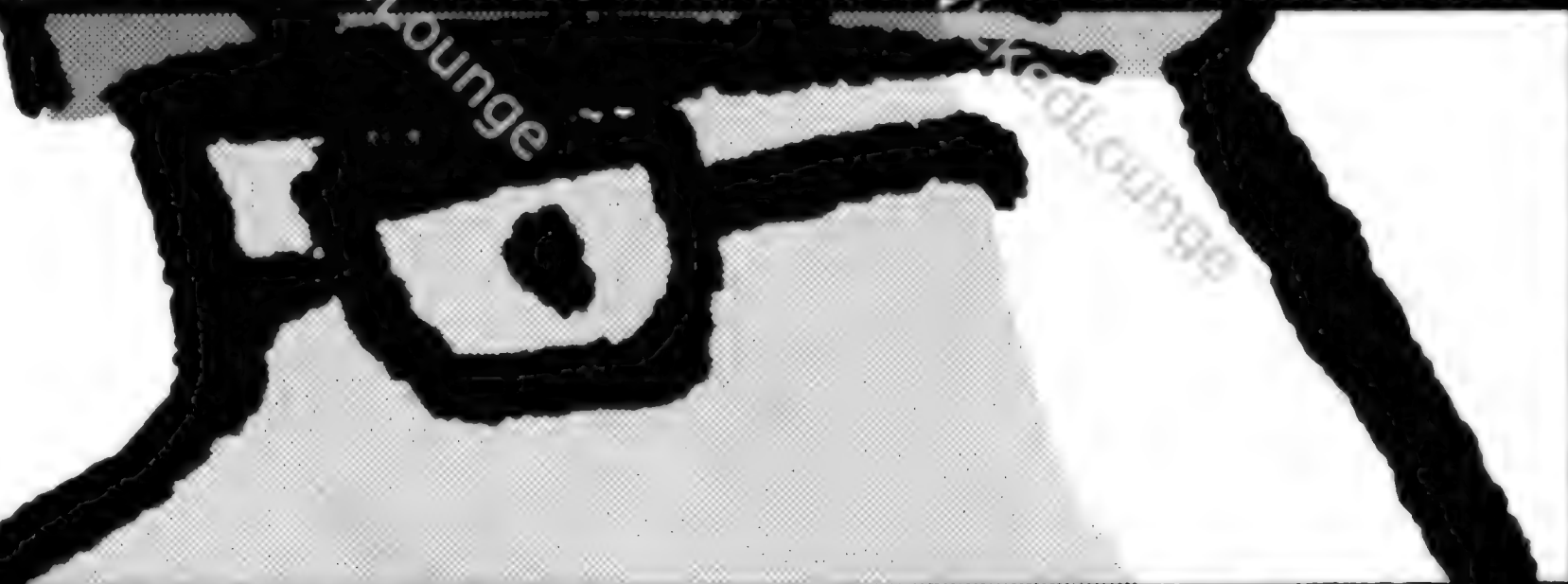
HAI
DIMEN-
TICATO
QUE-
STO...

BUONA-
NOTTE.



• NOVELLI SPOSI / COME TROVARE IL LUOGO GIUSTO PER IL TUO MATRIMONIO!

Ecco,
questa era la
mia vita
quotidiana.



“I giorni
che passano
normalmente
come se fos-
sero ovvi...”

“...sono
certo che
diventeranno
un futuro
normale.”





...diventano comunque adulti: per me gli umani erano così.

Pur sentendo di essere come dei puzzle a cui manca un pezzo...



...DA VARIE PERSONE.

...SONO CIRCONDATO...

GENTE, GENTE, GENTE...

* VENDO SOGNI / COSTANO POCO! / 100 YEN L'UNO / TOSHIKI



Però, però... se...

夢
安く売ります!!
100円
としき

Ma io almeno vivrò mantenendo la calma.

La pensavo così.

No!
Non è
così!

...fossi già
impazzito...

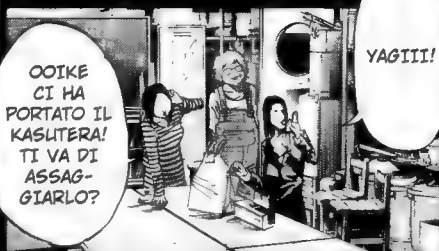
...vittima di
questa vita
quotidiana
che in realtà
è anomala e
assurda...?

Io
sono
io!

...E se
invece
anche
io...









AH, NO,
NO!

SCUSAMI,
NON MI
ERO RESO
CONTO DI
NIENTE...
COMUNQUE,
ACCOMO-
DATI! TI
PREPARO
IL TÈ.



APPENA
MIA MADRE
SI SARÀ
CALMATA,
TOGLIERÒ
SUBITO IL
DISTUR-
BO.

SENTA...
NON SI
PREOC-
CUPI
PER
ME.



OH...

AH! È
COSÌ!
AH AH
AH!





...LO STO
LEGGENDO
ANCH'IO.

AH...

QUEL
LIBRO...

SI TRATTA PROPRIO DELL'EDIZIONE GIAPPONESE DI THE ABORTION: AN HISTORICAL ROMANCE 1968. N.D.E.

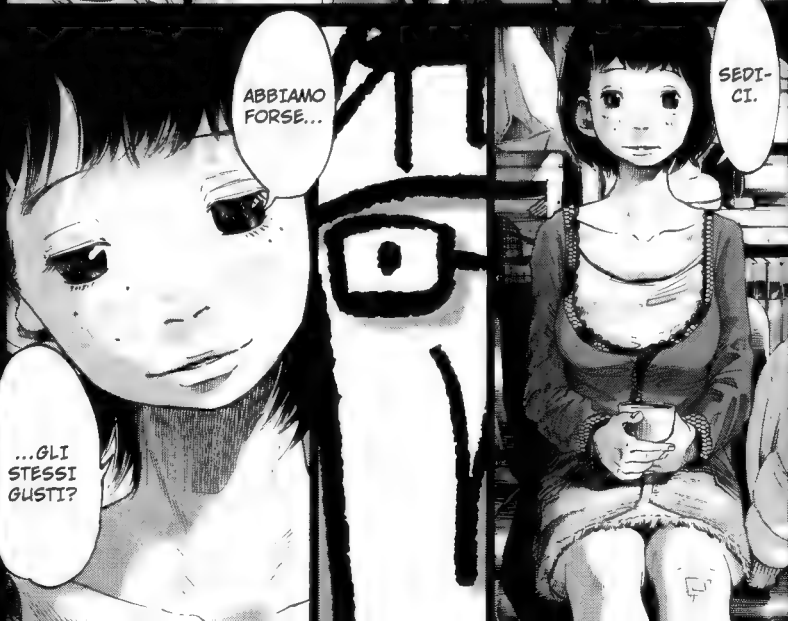


MA...
QUANTI
ANNI
HAI?

PERÒ È
UN LIBRO
PIUTTOSTO
IMPEGNA-
TIVO PER
LA TUA
ETÀ.

CHE
COINCI-
DENZA!

OH?
DAVVE-
RO?



...GLI
STESSI
GUSTI?

ABBIAMO
FORSE...

SEDI-
CI.



...IMPOR-
TANTE...

LINA
MASSA...



...HA DELLE
CURVE
DELICATE.

E CONTEM-
PORANEA-
MENTE...





Era
un'eccezione,
qualcosa di "non
quotidiano".

Ora che ci penso,
quella fanciulla era
apparsa improvvisa-
mente nella mia
quotidianità.



...qualcosa
che cercavo
da tempo;
dal profondo
del cuore.

O forse avevo
intravisto in lei
ragazzina più
giovane di me
di più di dieci
anni.



mi vennero in mente quegli studenti che non riescono a frequentare, o le vittime del bullismo.

La ragazza aveva abbassato gli occhi. Guardandola...

DUNQUE...
LA SCUOLA
È CHIUSA?



...DI SOLI-
TO VENGO
LEGATA E
RINCHIUSA
IN CASA
DA MIA
MADRE.



IO...



OH...
COME
DIRE...
ECCO!



HAI DETTO
SEDICI?
CHE GIOVANE.
I GIOVANI
OGGI COSA
FANNO PER
DIVERTIR-
SI?



AH
AH...



MI
SCUSI.



AH
AH
AH!



MADDAI!



DUN-
QUE...



TI VA DI
PROVARE A
USARE IL
TORNIO?

...visto che
ci scherzava
sopra.

In quel
momento pensai
con leggerezza che
non si trattasse di
maltrattamenti
gravi.



È
DIVER-
TENTE...

...MUO-
VERE
QUE-
STO...

WHIL

WHIL

...di
giugno...

...dall'aria
umida...

...il suo
odore e il
suo tepore
che veniva
no traspor-
tati...

Prima di
tutto...



ESAT-
TO.

VAI
PIANO...

NON
AVERE
FRET-
TA...

...innescarono
una reazione
chimica.

quelli, uniti alla
sensazione provata
toccando quella pelle
bianchissima, che
sembrava potesse
rompersi a
sfiorarla...



Lo
confesso!
Sono
sincero!



E poi,
io...



...TANTIS-
SIMO!

MI SI
RIZZÒ...



CIAO.
AH... SEI
TU, SOREL-
LONA. SAI
CHE SONO
AL LAVO-
RO?



ONODERA,
TELEFONO!



HO
CAPITO!
VENGO
SUBITO DA
VOI!



PUNPUN
NON È
ANCORA
TORNATO
DA SCHI-
LA?

CO-
SA?



VOLEVO
INSEGNARTI
ANCHE LA
LACCATURA,
E ALTRE
COSE,
MA...

HO UN
IMPEGNO
IMPROV-
VISO. È
URGEN-
TE.

SCUSA-
MI...

MI
DISPIACE,
MA...



VIENI A
TROVARCI!

PUOI
TORNARE
ANCHE
SENZA TUA
MAMMA.



SE TI
VA, OVVIA-
MENTE.

BE'...
ECCO...

SIGNOR
ONODE-
RA...

...LEI
CREDE IN
DIO?

COSA...?



NON CI
HO MAI
PENSATO
SERIA-
MENTE.

"DIO"?

NO...

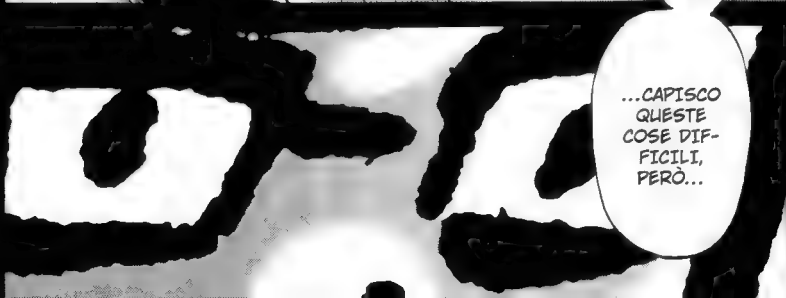


OPPURE...
PARLI
IN SENSO
METAFORICO...
TIPO IL DE-
NARO, O LA
LIBERTÀ?

PARLI DI
GESÙ O DI
BUDDHA?



NEAN-
CH'IO...



...CAPISCO
QUESTE
COSE DIF-
FICILI,
PERÒ...



...
TRILLA
GIRA...

...
OP LÀ!

MIO
DIO,
MIO
DIO...



È LA
FORMULA
MAGICA
CHE SO
FIN DA
PICCO-
LA.

SERVE
QUANDO
MI SENTO
TRISTE E
SOLA, O
QUANDO MI
SEMBRA DI
SOFFO-
CARE.



"TRIL-
LA"
...?

COSA?
COS'È?



NON MI PIACEVO,
PERCHÉ
SAPEVO
CONTARE SOLO
SU UN DIO
CHE NON SO
NEPPURE
SE ESISTA
DAVERO.

E PER
QUANTO
PREGHI,
NON MI
CAPITA
NIENTE DI
BELLO.

PERÒ
NON HO
MAI VISTO
DAVERO
DIO.



...SONO
RIUSCITA A
CREDERE
CHE FORSE
ESISTE.

PERÒ
ADESSO,
PER LA
PRIMA
VOLTA...



SE
VADO A
SCHOLA...

...IN
CAMBIO
USCIREB-
BE CON
ME?

COMUN-
QUE SIA,
VIENI A
TROVARCI
ANCORA!

E POI,
VA' A
SCHOLA!

...per quale
motivo ha
mandato quel-
la fanciulla
nella mia
monotona
vita?

Dio esiste
davvero...

In quel
momento mi
domandai...

Sì!

TE LO
PROMET-
TO!

GUARDA
CHE NON
PUOI VENI-
RE FIN QUI
DA SOLO!
È TROPPO
LONTANO!

IL TUO
PAPÀ E LA
TUA MAMMA
SONO DI-
SPERATI!

MENO
MALE!

TI HO
CERCATO
DAPPER-
TUTTO!

Non
capivo.

Anzi, facevo
finta di non
capirlo.





NON FARE
COMPLI-
MENTI.
SUVVIA,
SVUOTA IL
BICCHIE-
RE!

SCUSAMI,
YUICHI!

E GRAZIE
PER OGGI.
CI HAI
AIUTATI
MOLTO.



GRAZIE.
BASTA
COSÌ.

OH...
OH OH
OH!

OOOPS.



CHIS-
SÀ...

ANCORA
NON LO
SO...



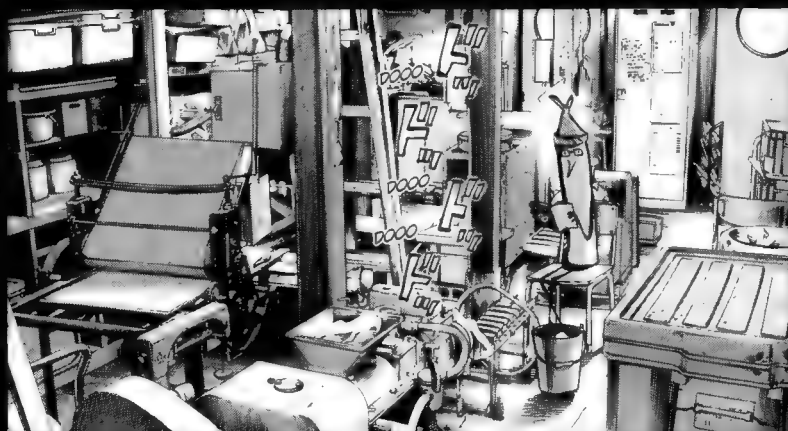
A PRO-
POSITO,
COME VA
CON QUELLA
RAGAZZA
DALLA
FACCIA
SIMPA-
TICA?

PENSATE
DI SPO-
SARVI?

era già
stato tutto
deciso.

in quel
momento...

Sì, in
realtà...

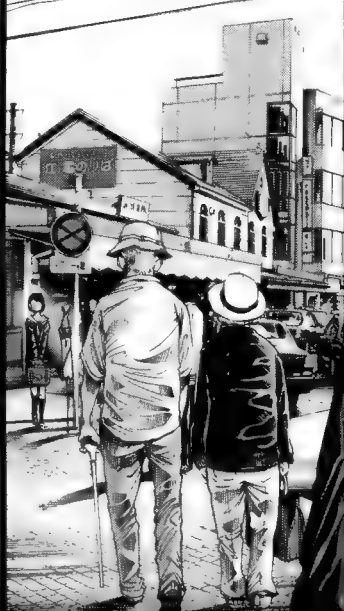




SI
RICORDA
DELLA
NOSTRA
PROMES-
SA?



BUON-
GIORNO.





ONO-
DERA...

IO?

DICIAMO
CHE ERO
NORMALE.

...LEI
COM'ERA
QUANDO
ERA UNO
STUDENTE?



ERO
CONVINTO
DI ESSERE
SPECIALE, E
DI AVERE
QUALCOSA DI
DIVERSO
DAGLI ALTRI,
UN QUALCOSA
CHE HO CER-
CATO PER
ANNI.



...MI
LIMITO A
VIVERE
OGNI GIOR-
NO CON LA
PAURA CHE
QUALCOSA
DENTRO DI
ME TRA-
Bocchi...

E
ADES-
SO...

...COME
L'ACQUA DI
UNA CIOTOLA
CHE SUPERA
IL LIMITE
DELLA TENSIO-
NE SUPERFICIALE E A UN
TRATTO ESCE
FUORI.



STO
CERCANDO
DI SISTEMAR-
MI, CREANDO
GIUSTIFI-
CAZIONI
ASSURDE PER
COME SONO
EVOLUTE LE
COSE.

ORA DE-
FINISCO IL
ME STESSO
DELL'EPOCA
CON UNA
SOLA PA-
ROLA: ERO
"GIOVANE".




...NON
SONO CON-
TENTO.

MI
SONO
RASSEG-
NATO,
PERÒ...



ONO-
DERA...



A DIRE
IL VERO...
VORREI SOLO
UN POSTO IN CUI
CONCENTRarmi
SULLA CERAMICA,
SENZA CHE
NESSUNO MI
DISTURBI.
VOGLIO SOLO
QUESTO.

...ADESSO
LEI NON È
FELICE?



...HO
SEMPRE
PAURA DI
PERDERE
DELLE COSE,
ANCHE SE
PRIVE DI
VALORE.

PERÒ,
INVEC-
CHIANDO...



HO
PARLATO DI
ARGOMENTI
TROPPO
NOIOSI. CE
NE ANDIA-
MO?

SCU-
SAMI.



A ME...

...PER
ESSERE
CONTENTA,
BASTERÀ
STARE CON
UNA PERSONA
PER ME IM-
PORTANTE.



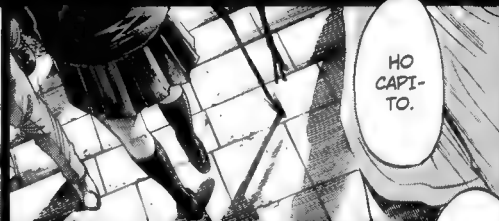
SE-
CONDO
TE...

...COS'È
LA FELI-
CITÀ?



METTIA-
MOCELA
TUTTA
ANCHE
DOMANI,
E IN FU-
THURO!

QUINDI
NON BUT-
TARTI GIÙ
ANCHE SE
VIENI MAL-
TRATTATA.



HO
CAPI-
TO.



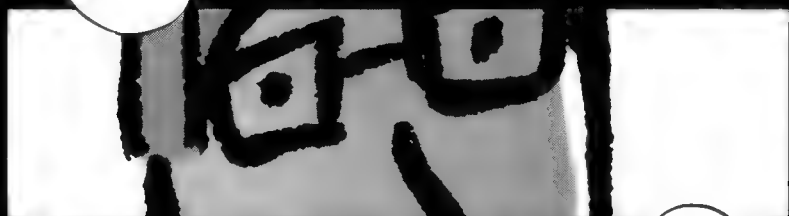
CE LA
FARAI!

SONO
SICURO
CHE UN
GIORNO
TROVERAI
LA FELI-
CITÀ!



SA...

...IO
NON SONO
VITTIMA DI
BULLISMO.



E SEI
MESI FA
HO ABOR-
TITO.

SONO
RIMASTA
INCINTA DI
UN MIO
COMPAGNO
DI CLAS-
SE.



PERÒ
MIA
MAMMA
È IMPAZ-
ZITA...

TANTO,
LA SCUOLA
DURA
SOLO TRE
ANNI.



...I MIEI
AMICI SONO
DIVENTATI
FREDDI CON
ME, E I COM-
PAGNI DI
CLASSE
SPARLANO
DI ME.

NON
M'IM-
PORTA
SE...

PERÒ...



...MI LEGA
D'AVVERO
CON UNA
CORDA A UNA
COLONNA
DI CASA
NOSTRA.

DATO CHE
NON VUOLE
CHE ALTRI
CATTIVI
RAGAZZI SI
AVVICININO
A ME...



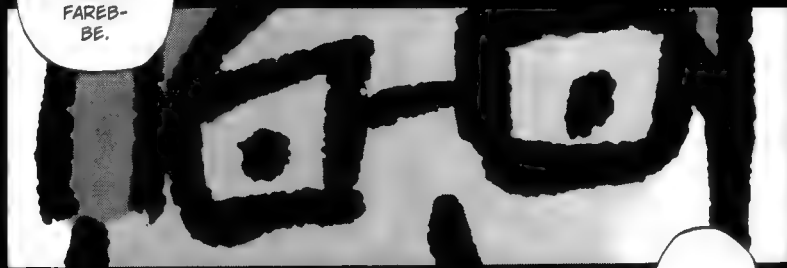
...CHIUSA
IN UNA
STANZETTA
PER TUTTA
LA VITA, A
INVEC-
CHIARE DA
SOLA...

IO...
FORSE
D'AVVERO
RIMAR-
RÒ...



OGGI
SONO
SCAPPATA
DI CASA,
DOPO AVER
LITIGATO
FURIOSA-
MENTE CON
MIA MA-
DRE...

...SE
ADESSO
TORNASSI
INDIETRO
NON SO
COSA MI
FAREB-
BE.



POTREBBE
ADDIRIT-
TURA...

...UCCI-
DERMI!





MI
AIUTI
...!!



buonanotte, punpun 3

inio asano

assistenti per gli sfondi

yuki toribuchi

satsuki sato

assistente per la co

hisashi saito

collaboratori

kumatsuto

yasunasa iwama

yu uehara



nel prossimo
volume...

yuichi si distrugge
completamente!!

alla fine verrà svelato il suo
passato. cosa gli è successo, allora?!

inoltre...

ci saranno sviluppi nella vita amorosa
di punpun? di punpun? di punpun?
continua nel quarto raccapricciante
volume, in vendita a settembre!

buonanotte, punpun

FOCUS APRILE/MAGGIO 2021



BEAST COMPLEX

Dall'universo di **Beastars**, sei intense **storie autoconclusive** che narrano in maniera brillante i temi della **diversità** e della **coesistenza**. Dal 15 aprile.

INIO ASANO – DIARIO DEL MANGAKA

Tutto quello che avreste voluto sapere sulla vita di un **mangaka** in un **volume unico** realizzato nello stile inconfondibile di **Inio Asano**. Dal 22 aprile.

CAROLE & TUESDAY 1, 2, 3 (di 3) + COFANETTO

Due **destini** diversi, un **sogno** in comune: fare **musica**. Tratta dall'**anime** su Netflix, una **miniserie di tre** disponibile anche in **cofanetto**. Dal 29 aprile.

FULLMETAL ALCHEMIST

ULTIMATE DELUXE EDITION 1 (di 18)

L'avvincente storia dei fratelli **Elric** in una nuova edizione, per la prima volta con **tutte le pagine a colori** realizzate da **Hiromu Arakawa**. Dal 29 aprile.

L'IMPRESA EROICA DI KAKASHI

IL SESTO HOKAGE E IL RAGAZZO RINUNCIATARIO

Kakashi diventa il tutore di un giovane scapestrato.

Dovrà educarlo e farlo diventare un **leader**.

Un nuovo **romanzo** dal mondo di **Naruto**. Dal 29 aprile.

L'IMMORTALE – IL LIBRO DELL'ERA BAKUMATSU 2

Qualcuno sembra conoscere il segreto di **Manji**, mostrandosi interessato alla sua **immortalità**.

Il **sequel** della serie cult **L'Immortale**. Dal 20 maggio.

KONOSUBA: THIS WONDERFUL WORLD! 2

Riusciranno una **miserevole dea**, una **strega monotematica** e una **paladina autolesionista** a trasformare in **eroe** il più pigro degli **otaku**? Dal 20 maggio.

TAKANE & HANA 18 (di 18)

Ultimo numero! Anche in una speciale **edizione variant** con un **booklet** allegato che mostra il **futuro** dei due strampalati protagonisti. Dal 27 maggio.

buonanotte, punpun

storia e disegni INIO ASANO

traduzione
MAYUMI KOBAYASHI

Lettering
MONICA ROSSI

edizione italiana a cura di
PAOLO PEDERZINI

ASANO COLLECTION – BUONANOTTE, PUNPUN 3 seconda ristampa

Una pubblicazione di Panini S.p.A. Redazione e direzione: Panini Comics, viale Emilio Po 380, 41126 Modena. panini.it

Stampa: Tipografia Gravinese s.n.c., 10040 Leini (TO). Distribuzione per il circuito librario: Pan Distribuzione,
via Cesare Della Chiesa 219, 41126 Modena (telefono 059.382.111).

OYASUMI PUNPUN vol. 3 by Inio ASANO © 2007 Inio ASANO. All rights reserved. Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
Italian translation rights arranged with SHOGAKUKAN through The Kashima Agency.

Edizione italiana © 2021 Panini S.p.A.

Amministratore delegato **Aldo H. Sallustro** Direttore editoriale **Marco M. Lupoi** Direttore mercato Italia **Alex Bertani** Marketing **Renato Franchi**, **Enrico Battilani**, **Andrea Guidetti**, **Matteo Montanari** Publishing manager Italia **Sara Mattioli** Coordinamento editoriale **Alessandra Marchioni** Redazione **Marco Bazzocchi** (caporedattore), **Sonia Minen**, **Enrico Ferraresi** (coordinamento promo e Web), **Paola Locatelli** (responsabile linea grafica), **Sara Martelli**, **Valeria Silingardi** Ufficio licensing **Elisa Panzani** Art director **Mario Corticelli** Ufficio materiali e fornitori **Alessandro Nalli** (coordinamento), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Simone Guidetti**, **Linda Leporati**, **Fabio Melatti**

I volumi arretrati della linea editoriale PLANET MANGA possono essere acquistati su panini.it.
Per spese di spedizione, modalità di acquisto e disponibilità aggiornata degli albi vi invitiamo a visitare il sito.

GUIDA AI CONTENUTI (vedi codice a barre)

VERDE
Adatto a un pubblico
di tutte le età

GIALLO
Per i più giovani,
si consiglia la supervisione di un adulto

ROSSO
Consigliato a
un pubblico maturo

A T T E N Z I O N E

questo fumetto si legge come in originale,
da destra verso sinistra, partendo dall'ultima
pagina. Andate quindi in fondo all'albo per
immergervi nel mondo di **PUNPUN!**

TORNA
ALLA
PARTENZA

BONUS
STAGE

ARRIVO

TESORO



€ 7,50

ISBN 978-8891299222



9 788891 299222

punpun adesso frequenta le scuole medie, e vive con la mamma e lo zio. tutti e tre hanno l'aspetto di uccellini stilizzati. con la crescita, per il nostro piccolo protagonista le cose si complicano: i sentimenti si fanno più contraddittori e si intraprendono strade dalle quali difficilmente si potrà tornare indietro. il mondo è terribilmente confuso e spesso cattivo. come andranno a finire le tormentate storie d'amore dei nostri protagonisti?

inio asano

buonanotte, punpun

3

TRAPPOLA

PARTENZA

buonanotte, punpun

3

inio asano

TORNA
ALLA
PARTENZA

BONUS
STAGE

ARRIVO





buonanotte, punpun ③ inio asano



buonanotte, punpun ③ inio asano

punpun adesso frequenta le scuole medie, e vive con la mamma e lo zio. tutti e tre hanno l'aspetto di uccellini stilizzati. con la crescita, per il nostro piccolo protagonista le cose si complicano: i sentimenti si fanno più contraddittori e si intraprendono strade dalle quali difficilmente si potrà tornare indietro. il mondo è terribilmente confuso e spesso cattivo. come andranno a finire le tormentate storie d'amore dei nostri protagonisti?

€ 7,50

ISBN 978-8891299222



9 788891 299222

inio Asano è nato nel 1980 nella prefettura di Ibaraki (Giappone). Nel 2001 ha vinto il primo premio nel concorso per giovani autori Sunday EX. Amato da pubblico e critica, è considerato un portavoce della sua generazione.

Di Inio Asano Planet Manga ha pubblicato "Il campo dell'arcobaleno" (volume unico), la raccolta di storie brevi "La fine del mondo e prima dell'alba", "La ragazza in riva al mare" (due volumi), l'artbook "CTRL+T", "La città della luce" (volume unico), "What a wonderful world" (due volumi), "Solanin - complete edition" (volume unico), "Reiraku - la caduta" (volume unico), "Short stories" (volume unico), "Diario del mangaka" (volume unico). È inoltre in corso di pubblicazione la serie "Dead Dead Demon's Dededede Destruction". Tutti questi volumi sono disponibili in fumetteria e online su panini.it.

un racconto sulla crescita, sulla nascita della consapevolezza, sull'irruzione del surreale e dell'assurdo nella vita di tutti i giorni. Pur rimanendo fedele al suo stile, Inio Asano si concede un po' di spazio per sperimentare sulla grafica, realizzando tavole che rimandano all'arte del writing e giocando con atmosfere tragicomiche. "Buonanotte, Punpun" è il lavoro più recente di un autore che continua a stupire per l'abilità nel disegno, la profondità dei temi e la complessità della narrazione.

paolo pederzini

Illustrazione: Inio Asano
Design della cover originale: Kaoru Kuroki + Bay Bridge Studio